Zugestellt durch Post.at

Amtliche Mitteilung
Jahrgang 32 • Dez. 2016

St. Jakober Nachrichten

Ausgabe 4/2016

Mitteilungen der Marktgemeinde St. Jakob im Rosental

Wir wünschen allen

Fröhliche Weihnachten

und ein gesundes, glückliches Jahr 2017

NEU

Die Gemeindezeitung jetzt im neuen Erscheinungsbild

Želimo

vesele božične praznike

ter zdravo in srečno leto 2017

HOS
House of Stitches
ANGELO KEIL

Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches 2017!

Tel.: 0 42 53 / 26 83, Fax: 0 42 53 / 25 27
Auto: 0664 / 160 15 16
E-Mail: angelo@keil.tv
www.keil.tv
A-9183 Rosenbach, Schlatten 108

Die Gemeindezeitung im neuen Gewand - Seite 2 • **Baubehörde, Standesamt** - Seite 12 • **Abfuhrkalender** - Seite 18

INHALT

GEMEINDE

Neugestaltung der St. Jakober Nachrichten, Sozialhilfeverband Villach-Land ..... 2 – 3
Referat II 4
Referate III + VI ..... 6 – 7
Referat IV 8
Referat V 9
Sitzung des Gemeinderates vom 25. August 2016 11
Die Baubehörde meldet 12
Geburtstagsehrungen 12
Aus dem Standesamt 12
Termine 14
Glückwünsche 15

SERVICE

Altstoffsammelzentrum etc. 16
Strom sparen im Haushalt 17
Abfuhrkalender 2017 ..... 18 – 19
Marktplatz 21

GESUNDHEIT

Das bewegte Kind 22
Funktionelles Training 22

BILDUNG

Kindergruppe Sternschnuppe 23
Aktuelles aus dem zweisprachigen Kindergarten St. Peter 24
Volksschule Rosenbach 25
Volksschule St. Jakob i. Ros. ..... 26 – 27
Volksschule Maria Elend 27
Neue Mittelschule St. Jakob i. Ros. 28
HLW St. Peter 29

VEREINE

DTV, Faschingsgilde 30
ÖGB-vida, KulTheater, Volkstanzgruppe St. Jakob im Rosental 31
FF St. Jakob im Rosental 32
FF Frießnitz-Rosenbach, FF Maria Elend, DG Schlatten 33
Naturfreunde, MGV Maria Elend, SV St. Jakob im Rosental 34
TC St. Jakob im Rosental, DSG Maria Elend 35

IMPRESSUM

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. – **Medieninhaber (Verleger), Herausgeber und Redaktion:** Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. Tel. 0 42 53 / 22 95-0; Für den Inhalt beigestellter Berichte und Fotos sind die jeweiligen Autoren verantwortlich bzw. sind diese der Redaktion bekannt. Der Herausgeber kann für allfällige Fehler keine Haftung übernehmen. Sämtliche Rechte und Änderungen vorbehalten. **Hersteller und Anzeigenverwaltung:** fichtesieben Werbeagentur, Schlatten 55, 9183 Rosenbach, Tel.: 0 664 / 498 68 26; **Druck:** Kreiner Druck- und Verlagsgesellschaft m. b. H. & Co. KG Villach, Chromstraße 8

Neugestaltung der St. Jakober Nachrichten

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger! Liebe Jugend!

Mit der letzten Ausgabe der **„St. Jakober Nachrichten“** ging eine jahrelange, erfolgreiche Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde und der Villacher Firma Kreiner Druck zu Ende.
Die Firma Kreiner war von der ersten Ausgabe der Gemeindezeitung im August 1985 als unser Partner mit Gestaltung und Druck befasst.
Bis zur Frühjahrsausgabe 2003 waren Text und Bebilderung noch in schwarzweiß, die Seitenanzahl lag zwischen 15 und 20. Die Zusammenstellung der Berichte erfolgte damals noch nach einem Kopiersystem.
Ab 1999 erfolgte die Übermittlung der Daten zwischen der Gemeinde und der Druckerei schon in digitaler Form.

Mario und Karla Kraußnig von „fichtesieben“

Eine Sonderausgabe gab es anlässlich des 100jährigen Bestehens der Marktgemeinde St. Jakob i.R. im Jahre 1988.
Ab der heutigen Ausgabe der beliebten St. Jakober Gemeindezeitung übernimmt mit dem Grafikbüro „FICHTESIEBEN“ ein heimischer Betrieb die Produktion. Hinter diesem Unternehmen stehen Karla und Mario Kraußnig aus Schlatten, die für die Gesamtgestaltung und das Redesign des Blattes verantwortlich zeichnen.
Fichtesieben wurde 2003 als damals externes Grafikbüro der Kleinen Zeitung Kärnten und Steiermark, Schwerpunkt Magazin- und Zeitungsdesign gegründet und war zuletzt für die Neugestaltung und Marketingkampagnen der Kärntner Regionalmedien verantwortlich.
Aber nicht nur Großkunden werden betreut, Fichtesieben empfiehlt sich auch als Partner bei Internetauftritten und sämtlichen Werbemaßnahmen in kleineren Unternehmen.
Ab der vorliegenden Ausgabe bieten wir Ihnen auch ein aktualisiertes, frisches, aufgeräumtes Erscheinungsbild der Zeitung. Neu sind das Layout, die Rubrikeneinteilung und Service-Teile wie Gratis-Kleinanzeigen, Veranstaltungskalender oder Glückwünsche mit Foto.
Großer Wert wird auf optimierte Lesbarkeit und Erscheinung in klaren Strukturen gelegt. Die Zeitung ist auch im Internet unter www.stjakober-nachrichten.at abrufbar.
Wir freuen uns auf die künftige Zusammenarbeit mit den Betriebsführern der Fichtesieben und sind überzeugt, dass auch Sie Gefallen an der neugestalteten Gemeindezeitung finden werden.

In der letzten Sitzung des **Sozialhilfeverbandes Villach-Land,** in welchem die Marktgemeinde St. Jakob i. R. Mitglied ist, wurde eine Erweiterung der Seniorenwohnanlage in Wernberg durch

- zwei Wohnverbünde der Behindertenhilfe
- eine Tagesstätte für Menschen mit erworbenen Hirnschädigungen
- eine Einheit für Mutter-Kind-Wohnen
- und eine Einheit für betreubares Wohnen beschlossen.

Zukünftiger Betreiber der ersten drei Einheiten ist nach einem noch zu fassenden Regierungsbeschluss des Landes Kärnten der Sozialhilfeverband Villach-Land. In dieses Großprojekt werden 5 Mio. Euro investiert, die durch Rücklagenbestände gesichert sind.

IHR SPEISELOKAL FÜR JEDEN ANLASS

GASTHOF – PENSION
THOMASHOF
MÜHLBACH 31, 9184 ST. JAKOB
TEL. 04253/8118
WWW.THOMASHOF.AT

KLEIN - FEIN - SCHAU REIN!

Bei dieser Gelegenheit finde ich es angebracht, nachstehend den **Aufgabenbereich des Sozialhilfeverbandes** Villach-Land vorzustellen:
Es ist dies der Betrieb der zwei Senioren-Wohnanlagen Drautal und Wernberg, welche derzeit von 163 BewohnerInnen belegt sind, und zwar:
- Senioren–Wohnanlage Drautal
  111 BewohnerInnen
- Senioren–Wohnanlage Wernberg
  52 BewohnerInnen.

Untergebracht sind BewohnerInnen aller Pflegestufen (Pflegestufe 0–7). Das heißt, es gibt verschiedenste Anforderungen an die MitarbeiterInnen wie z.B. Verabreichung der Sondernahrung, unterstützende Beatmung, Dauerkatheder, Physiotherapie, Tiertherapie (Hund), Wundmanagement, Sturzprävention, Wissen über demenzielle Erkrankungen.

In immer stärkerem Ausmaß sind nicht nur die Bewohnerinnen und Bewohner zu betreuen, sondern auch deren Angehörige. Die psychische Belastung der MitarbeiterInnen ist enorm.

Die **MitarbeiterInnenzahl** beträgt insgesamt 126, 74 in Feistritz/Drau, 48 in Wernberg und 4 in der Verwaltung.

Der Frauenanteil beläuft sich auf 114, jener der Männer auf 12.

Zudem werden über das autArK-Chancenforum 3 MitarbeiterInnen mit besonderen Bedürfnissen beschäftigt, dazu kommen auch 3 Zivildiener.

Auch ehrenamtliche MitarbeiterInnen sind in das Betreuungssystem eingebunden, und zwar in der Seniorenwohnanlage Drautal 5, in der Seniorenwohnanlage Wernberg 17.

Das jährliche Budgetvolumen beträgt rund 8 mio. Euro. Es werden **164.000 Essen** pro Jahr produziert, davon für Essen auf Rädern in Feistritz 21.000 und in Wernberg 21.600.

Die bevorstehenden Weihnachtsfeiertage mögen Sie, geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger, als eine erfüllte Zeit erleben, die ich Ihnen auch für das neue Jahr 2017 wünsche.

Ihr Bürgermeister
Heinrich Kattnig

S strani tržne občine Šentjakob v Rožu želim blagoslovljenje božične praznike, ter mnogo zdravja in osebnega zadovoljstva v prihajajočem letu 2017.

Vaš župan
Heinrich Kattnig

40 JAHRE FRISEURSALON FRANZISKA

„Wir sind eine große Familie“, so umschrieben mir anlässlich meines Besuches der Feier zum 40jährigen Betriebsjubiläum des Friseursalons Franziska in St. Jakob i.R. Maria und Barbara Koffler den Kontakt zur großen Anzahl ihrer KundInnen.

Das Friseurgewerbe wurde mit 16. März 1976 im Gebäude des Schuhhauses Koren in St. Jakob i.R. 124 angemeldet. Seit dem Jahre 1982 befindet sich der Betrieb im neu errichteten Wohngebäude St. Jakob 202.

Bis Ende 2002 führte Frau Maria Koffler das Geschäft unter dem Namen „Friseursalon Franziska“, bis mit 15. Jänner 2003 Tochter Barbara den Betrieb unter der offiziellen Bezeichnung „Friseursalon Koffler KG.“ übernahm.

Im Namen der Marktgemeinde St. Jakob i.R. gratuliere ich dem St. Jakober Traditionsbetrieb mit Barbara und Maria Koffler zum Jubiläum und wünsche für die Zukunft alles Gute und weiteren betrieblichen Erfolg.

Bürgermeister Heinrich Kattnig gratuliert den Betriebsführerinnen Barbara und Maria Koffler

Franz Dernoschnig – Ausstellung in St. Jakob

Mit den anlässlich der Vernissage **„I bin a Rosentaler“** im Cafe „VIVERE“ in Feistritz gezeigten Bildern vermittelt der nun in Velden am WS. lebende gebürtige Dragositschacher **Franz Dernoschnig** eindrucksvoll seinen Bezug und seine Verbundenheit zur Gemeinde St. Jakob i.R., die Erinnerung an die Jugendzeit, aber auch den Beginn seiner sportlichen Aktivitäten als erfolgreicher Athlet im nordischen Bereich.
Vom MGV Maria Elend höchst stimmungsvoll untermalt, konnte Laudator Reinhold Kofler im Rahmen der gut besuchten Ausstellungseröffnung neben ehemaligen Schigrößen wie Prof. Baldur Preiml und Dr. Karl Schnabl auch den Veldener Bürgermeister Ferdinand Vouk willkommen heißen.
Die Bilder waren im Cafe „VIVERE“ (Fuxi) in Feistritz bis zum 4. 12. 2016 ausgestellt.

u.a.: BGM Ferdinand Vouk, Künstler Franz Dernoschnig, BGM H. Kattnig, Dr. Karl Schnabl, Prof. Baldur Preiml

1. Vizebürgermeister ***Robert Hammerschall***

REFERAT II

Referent für Jugend, Familie, Sport und Gesundheit

Liebe St. Jakoberinnen! Liebe St. Jakober! Liebe Jugend und alle Gäste von St. Jakob!

JUGEND UND FAMILIE

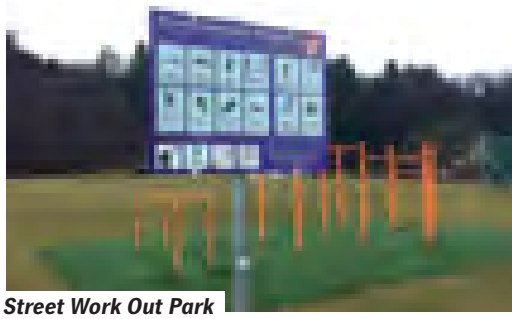
Gemäß dem Leitbild der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. sind Jugendliche und Familien ein besonders wichtiger Bereich in unserer Gemeinde. Vor allem im ländlichen Raum spielt nämlich Familienfreundlichkeit eine große Rolle. Maßnahmen zur Schaffung bzw. zum Erhalt von Arbeitsplätzen sowie Infrastrukturmaßnahmen sind große Herausforderungen, um die Gemeinde für Familien und Jugendliche attraktiv zu erhalten bzw. zu machen. Nur so kann der Abwanderung, der sinkenden Geburtenrate und einer drohenden Überalterung entgegengewirkt werden.

In den letzten Jahren wurde viel Geld in die dafür notwendige Infrastruktur investiert: Kinderspielplätze in St. Jakob und Maria Elend, der Street Work-Out-Park und der Basketball-Platz wurden errichtet, die Erweiterung des Skater-Platzes erfolgte und Möglichkeiten der Outdoor Fitness wurden geschaffen. Als bisher letzte große Investition für die Jugend wurde zudem ein neuer Fußball Trainingsplatz für über 100 Jugendliche, welche beim SV St. Jakob bestens betreut werden, errichtet. In diesem Zusammenhang herzliche Gratulation zum Gewinn des Herbstmeistertitels in der Unterliga West!

Mit der Inbetriebnahme des neuen Multifunktionsgebäudes haben mehrere Vereine eine neue Basis und finden Bedingungen, die den Sportlern noch bessere Entfaltungsmöglichkeiten bieten, vor. Neben den Langläufern und den Naturfreunden werden im nächsten Jahr auch die Tennisspieler eine neue Heimstätte erhalten.

Was den Wintersport angelangt, soll nach dem großartigen Erfolg und den zahlreichen positiven Rückmeldungen des letzten Jahres auch für die bevorstehende Wintersaison versucht werden, Kindern bis zum 15. Lebensjahr die kostenlose Benützung der „Finiplanai“ zu ermöglichen.

Nach intensiven Vorbereitungen ist das Gemeindeprojekt **„Jugendarbeit – Eltern im Dialog“** mit einer Jugendbefragung, Ergebnispräsentationen und Workshops erfolgreich angelaufen und soll auch im kommenden Jahr seine Fortsetzung finden. Ich bedanke mich beim Projektteam Mag[a] Kersche, Mag[a] Mikula und Mag. Oitzl ausdrücklich für die hervorragende fachliche Begleitung.



Street Work Out Park

KINDERLACHEN IST ZUKUNFTSMUSIK

Die Investitionen in die Infrastruktur für unsere Kinder und Jugendlichen sorgen nicht nur für sportliche Erfolge, sondern kommen über die Umweg-Rentabilität auch der heimischen Wirtschaft zugute.

Es geht im Sport nicht immer um Höchstleistungen, es geht um Begeisterung, um Freude an der Bewegung und am sportlichen Miteinander. Kinder und Jugendliche lernen dadurch Respekt, Fairness und Toleranz.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen, liebe GemeindebürgerInnen, liebe Jugend und geschätzte Gäste, für das beorstehende Jahr 2017 alles Gute!

Abschließend noch ein großes Dankeschön für die gute Zusammenarbeit im Jahr 2016 allen Mitarbeitern der Gemeinde, den Mandataren und Ihnen, liebe St. JakoberInnen, für die vielen positiven Beiträge!

Herzlichst Ihr/Euer
Robert Hammerschall
1.Vizebürgermeister

Skaterpark in St. Jakob

Das SPÖ-Team St. Jakob i. Ros. wünscht allen Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern sowie allen unseren Gästen für die kommenden Feiertage und für den bevorstehenden Jahreswechsel alles Gute, viel Erfolg und vor allem viel Gesundheit!

ARBÖ-St. Jakob i.R.

Bei der kürzlich abgehaltenen **Generalversammlung** im Gasthof Thomashof in Mühlbach wurde der bisherige Vorstand u.a. mit Finanzreferentin Annemarie Sitter, Schriftführer Josef Gitschtaler und Obmann Heinrich Kattnig bestätigt.
Mit Dank aus ihren Funktionen verabschiedet wurden die langgedienten Funktionäre Anton Lederer, Arthur Kunschitz, Franz Klemenjak jun. und Christian Mikula.
Landesgeschäftsstellenleiter Mag. Thomas Jank gab Einblicke in den neu organisierten ARBÖ Kärnten und seine Zukunftsvorstellungen.
Für den musikalischen Teil beim **Kärntner ARBÖ-Ball** am 11. 2. 2017 im Kulturhaus in St. Jakob i. R. wurde die beliebte Tanzkapelle „4-Roses“ gewonnen. Dieser Ball wird bereits zum 45. Mal veranstaltet, der hs. Ortsklub lädt herzlich ein.

Der ARBÖ-St. Jakob i. R. wünscht Frohe Weihnachten und eine unfallfreie Fahrt 2017.
Heinrich Kattnig

Wohlverdienter Ruhestand

Nach über 41 Jahren verabschiedete sich Frau Ingrid Schlechner, Standesbeamtin und Leiterin des Sozialamtes der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros., in ihren wohlverdienten Ruhestand.
Am 1. Aug. 1975 wurde Frau Schlechner in den Gemeindedienst aufgenommen und war in den ersten Jahren im Fremdenverkehrs- und Meldeamt tätig.
Die Bestellung zur Kassenverwalterin, vormals unter der Bezeichnung „Gemeindekontrollorin“, erfolgte im Jahre 1982. Gleichzeitig wurde sie in diesem Jahr auch mit den Arbeiten im Standesamt betraut, welches sie dann ab 1992 auch hauptverantwortlich weiterführte. Ab dem Jahr 2003 übernahm Frau Schlechner das Sozialamt. Ihr großes Einfühlungsvermögen, ihr menschliches Verständnis für die sozialen Belange und auch Notsituationen der GemeindebürgerInnen, aber auch ihr exzellentes Fachwissen auf diesem Gebiet zeichneten sie im Besonderen aus.
Wir wünschen ihr für den neuen Lebensabschnitt alles Gute, viel Gesundheit und vor allem Zeit für ihre neuen Hobbies.

WIR WÜNSCHEN EIN FROHES WEIHNACHTSFEST UND VIEL GLÜCK UND ERFOLG FÜR
2017

BRANDSCHUTZ ROSENTAL
Wir bedanken uns bei unseren Kunden
und wünschen frohe Festtage
sowie ein erfolgreiches, gesundes Jahr 2017
Balthasar Stingl 9182 Maria Elend, Tallach 41
Tel + Fax 0 42 53/ 83 25 • Mobil: 0664 / 357 31 01

2. Vizebürgermeister ***Franz Inzko***

REFERAT III

Referent für Kultur, Tourismus und Marktwesen

Liebe MitbürgerInnen, liebe Jugend, sehr geehrte Gäste der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros.

Ein ereignisreiches Jahr neigt sich dem Ende zu. Gerne wollen wir eine Rückschau auf die vom Kulturreferat geplanten und durchgeführten Veranstaltungen geben und diese nochmals in Erinnerung rufen.

Mit dem **Osterbasar am 18. und 19. März** konnten wir dank der Aussteller sehr erfolgreich beginnen.

Am **31. März** wurde die **Ausstellung von Gustav Januš** mit einer Finissage unter Mitwirkung von Primus Sitter und der Lesung von Gustav Januš bei vollem Haus beendet.

Vbgm. Inzko mit den Mitwirkenden des Liederabends am 1. Oktober

Gemeindevorstand ***Johannes Röxeis***

REFERAT VI

Referent für Energiewirtschaft, Handel, Gewerbe und Industrie

Bereits am **29. April** konnten wir die aus Maria Elend stammende **Künstlerin Barbara Amrusch-Rapp** mit einer **Ausstellung** würdigen.

Zum 7. Mai konnte, trotz der davor sehr widrigen Wetterverhältnisse dank der Hilfe der Bauhofmitarbeiter und der Carnica Radwegpflege-Mannschaft der nunmehr **als 5 Sterne bewertete Radweg** wiedereröffnet werden.

Mit dem **Rosentaler Reigen am 29. Juli** konnten wir vielen Feriengästen eine große Freude bereiten.

Der **Liederabend am 1. Oktober** erfuhr trotz hervorragender Leistungen der Interpreten nur mäßigen Zuspruch. Vielen Dank an Gerd Kenda und allen Mitwirkenden für dieses Konzert.

Am **9. Oktober** wurde wieder die **Kranzniederlegung** durch Herrn Bgm. RR Heinrich Kattnig und GR Arnold Reichmann unter Mitwirkung des MGV Maria Elend, der Trachtengruppe St. Jakob und des Bläserquartett durchgeführt.

Seit dem **26. November bis Ende Mai 2017** sind im Gemeindeamt (Kulturforum) **Arbeiten von Romana Egartner** ausgestellt. Die aus Schlatten stammende Künstlerin arbeitet und lebt in Wien.

Vom **2. bis 4. Dezember** fand der **St. Jakober Advent** statt. 13 Aussteller aus unserer Gemeinde boten weihnachtliches Kunsthandwerk, aber auch Kekse und andere Leckereien an.

Ein **umfangreiches Kulturprogramm** mit dem Kinderchor Rože, dem Chor der NMS St. Jakob sowie der Musikschule Rosental und den Finalteilnehmern des Kärntner Chorwettbewerbes, der MGV Maria Elend und der Kärntner Triologie lockte zahlreiche Besucher auf den weihnachtlich geschmückten Hauptplatz.
Wir denken, dass mit diesen Veranstaltungsangebot allen MitbürgerInnen die Möglichkeit gegeben ist, die für Sie interessanten Themen zu besuchen.
Nun gilt es, die Planungen für 2017 anzufangen. Der nächste Osterbasar findet vom 7. – 8. 4. 2017 auf dem Hauptplatz statt. Anmeldungen unter der Tel.: 0676 / 308 22 11

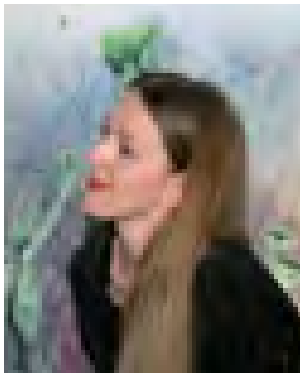
TOURISMUS

Bis Ende Oktober verzeichnete das Tourismusbüro 28542 Übernachtungen, dies sind 761 mehr als im Vorjahr mit 27781.

WILHELM REBERNIG
ELEKTROUNTERNEHMEN
A-9184 St. Jakob i. Ros. 117, Tel. u. Fax: 0 42 53 / 329
Mobil: 0664 / 323 85 72, E-Mail: elektro.rebernig@gmx.at
- Sicherheitstechnische Überprüfungen
- Elektrogeräte-Verkauf
- Licht- und Kraftinstallationen
- Verteileranlagen – Blitzschutzanlagen
- Service- und Reparaturarbeiten

Frohe Festtage und ein erfolgreiches, gesundes Jahr 2017!

Vernissageeröffnung „Flechte / Lišaja / Lichen“ am 25. November



Romana Egartner

Wir hoffen dass durch die Eröffnung des Langlaufzentrums und die Winteröffnung des Hotels Rosentaler Hof ab Dezember noch eine Verbesserung zum Vorjahr möglich ist.

Vielen Dank an alle Beherbergungsbetriebe, die am Tourismusportal der Marktgemeinde St. Jakob im Rosental teilnehmen. Das Portal ist unter www.st-jakob-rosental.at erreichbar.

Zum **Jahresausklang** bedanken wir uns für die gute Zusammenarbeit und wünschen allen MitbürgerInnen und Gästen angenehme Stunden in fröhlicher und besinnlicher Runde im Kreise der Familie, aber auch Zeit zum Entspannen.

Gleichzeitig wünschen wir Ihnen einen guten Start für das neue Jahr sowie viel Glück und Erfolg bei allen Ihren Plänen.

Gemeinde-vorstand ***Guntram Perdacher***

REFERAT IV

Referent für Bau- u. Wohnungsangelegenheiten, Straßen und Brückenwesen, Wasserbau und Wasserversorgung

Geschätzte Bürgerinnen und Bürger, liebe Jugend!

LANGLAUFLEISTUNGSZENTRUM ST. JAKOB I. ROS.

Die Arbeiten beim Kärntner LLZ neigen sich dem Ende zu. Beim Gebäude sind alle Arbeiten abgeschlossen und einer Benützung für die heurige Wintersaison steht somit nichts mehr im Wege. Im Bereich der Außenanlagen wurden bereits die Asphaltierungen vorgenommen. Ebenso kurz vor der Fertigstellung sind die geplanten Erdbewegungen an der Süd- und Westseite des Gebäudes.

Im Außenbereich waren noch zusätzliche Drainagierungsmaßnahmen erforderlich, sodass die Hangwässer, die in der Bauphase kleinere Probleme bereitet haben, geregelt abgeleitet werden können.

Erwähnen möchte ich auch die in Verhandlung stehende Anlage eines Luftdruckschießplatzes (Schülerbiathlon) sowie drei Tennisplätze im Bereich des Langlaufleistungszentrums St. Jakob i. Ros.

SCHNEERÄUMUNG

Für die Wintersaison 2016/17 gibt es einige Änderungen, da uns 3 erfahrene und sehr zuverlässige Schneeräumer nicht mehr zur Verfügung stehen.

Bei der am 10. Nov. 2016 abgehaltenen Schneeräumsitzung wurde daher ein neuer Schneeräumplan erstellt und die Einsatzbereiche für das Schneeräumpersonal neu festgelegt.

In den Ortschaften Maria Elend, St. Oswald und Greuth wird die Firma Schuller Johann die Schneeräumung übernehmen. Die Bereiche Tallach, Dragositschach sowie Teile von Feistritz werden von der Firma Johann Juritsch betreut.

Für Kanin, Tschemernitzen/Čemernica und Teile von Schlatten wird Herr Franz Notsch (über den Maschinenring Kärnten) als Schneeräumer eingesetzt.
Dank Unterstützung der Firma Bister, die in gewohnter Weise die Gehsteigbetreuung in den Wintermonaten durchführen und für diese Saison auch drei weitere Schneeräumfahrzeuge zum Einsatz bringen wird, soll eine optimale Schneeräumung auch für die Bereiche St. Jakob südlich der Bundesstraße, Lessach, Frießnitz, Rosenbach, Schlatten (einschl. Koschutnigpass) und Tösching gewährleistet werden.

Seitens des gemeindeeigenen Wirtschaftshofes werden mit zwei Einsatzfahrzeugen die Bereiche Feistritz, St. Jakob nördl. der Bundesstraße, Längdorf, Dreilach, Mühlbach, Gorintschach und Winkl abgedeckt.

Ein großer Dank an die drei ausgeschiedenen Schneeräumer Rudolf Fugger, Thomas Janežič und Peter Tepan.

PROJEKT 2017

Es ist geplant, die gesamte Straßenbeleuchtung auf LED-Technik umzurüsten. Dieses Projekt wird über die Wintermonate ausgeschrieben. Mit der Umrüstung soll im Frühjahr begonnen werden.

Besinnliche Weihnachtsfeiertage und alles Gute für das Jahr 2017 wünscht Ihnen, liebe GemeindebürgerInnen,
GV. Guntram Perdacher

Für die jahrelange Tätigkeit als Schneeräumer in der Gemeinde erhielten Thomas Janežič (li.) und Rudolf Fugger (rechtes Bild) eine Ehrenurkunde, überreicht von GV Guntram Perdacher

Wir bedanken uns für Ihre Treue und wünschen Ihnen schöne Festtage sowie ein Prosit Neujahr!

MODEFRISEUR TEAM
Elisée

ST. JAKOB I.R.
St. Jakob 150
9184 St. Jakob i.R.
Tel.: 0 4253 / 2518

VELDEN
Roseggerstrasse 2
9220 Velden/WS
Tel.: 0 4274 / 4903

KLAGENFURT
Durchlaßstrasse 75
9020 Klagenfurt/WS
Tel.: 0 463 / 41316

Weihnachts-Intensivkurs

NEW-DRIVE FAHRSCHULE

Der von der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. geförderte Führerscheinkurs der Fahrschule New-Drive findet an folgenden Tagen statt:

Kurstermine: 19. bis 23. Dez. sowie 27. und 29. Dez. 2016 jeweils ab 18 Uhr
Kursort: Kulturhaus St. Jakob i. Ros.

Nähere Informationen und Anmeldungen unter
Tel. 0463 / 50 80 80

Gemeinde-vorstand ***Franz Baumgartner***

REFERAT V

Referent f. Grundverkehr, Umweltschutz, Schutzwasserbau Land- & Forstwirtschaft

Liebe St. Jakoberinnen und St. Jakober! Drage Šentjakobčanke, dragi Šentjakobčani!

Jetzt, am Ende des Jahres, freue ich mich, Sie über die Fortschritte im Projekt „Rosenbach-Uferschutzmaßnahmen 2015 – 2017“ informieren zu können. Die Arbeiten zur Sicherung des Ufers zwischen der B85-Brücke und der „Paulibrücke“ befinden sich in der Endphase. Die Kosten für den Einbau von 30 Buhnen in Grobsteinschlichtung belaufen sich auf ca. 230.000 Euro. Bei der Einmündung der Bivša in den Rosenbach kam es bei Starkregen zu Überflutungen, durch die Sanierung soll das der Vergangenheit angehören. Für den querenden Jakobspilgerweg wurde im Zuge der baulichen Maßnahmen eine Furt errichtet.

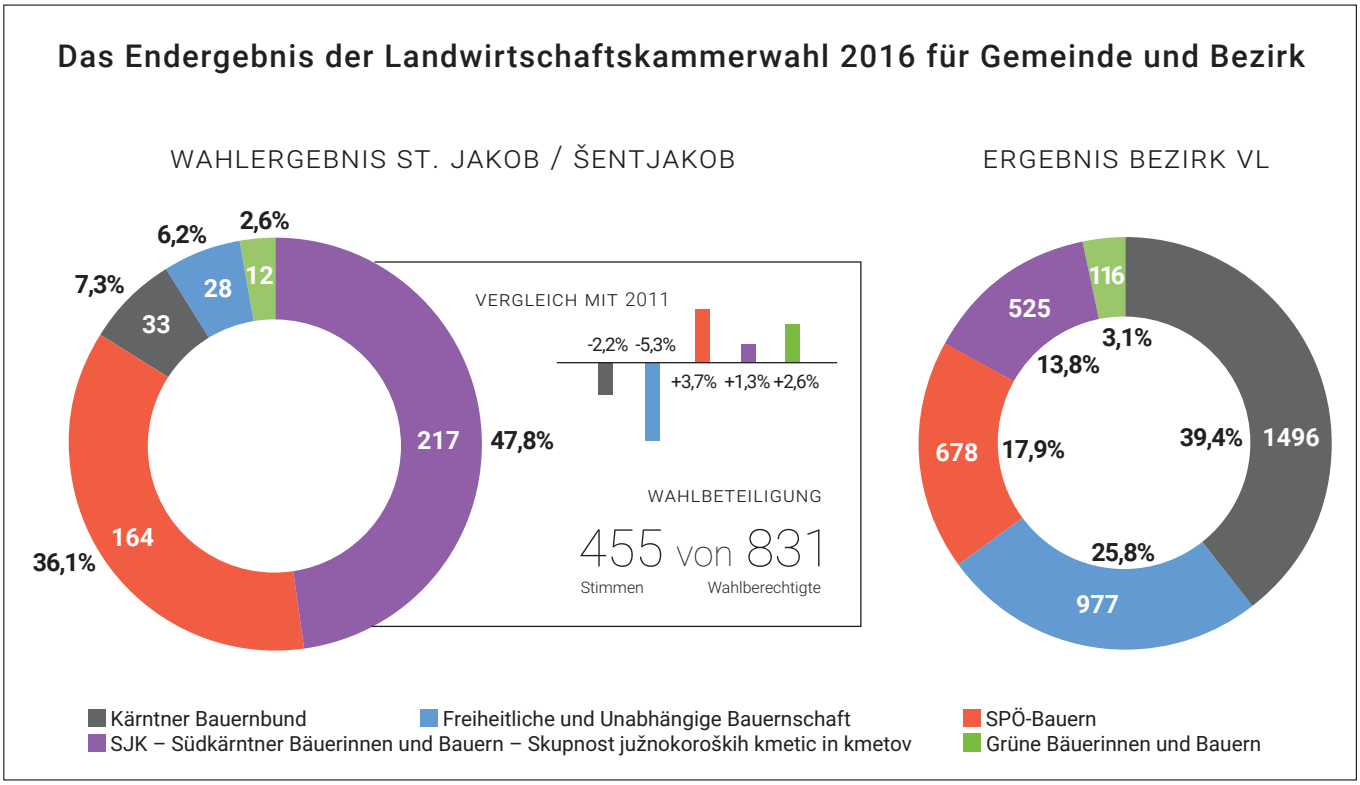
Die Regulierungsmaßnahmen beim Mühlbach sind abgeschlossen und das Verschlussbauwerk beim Rückhaltebecken in Unterwinkl wurde vollständig geöffnet. Bei Hochwasser kann der Bach nun eine größere Wassermenge (max. 14 m³/s) führen. Für die nötigen Instandhaltungsmaßnahmen, wie Sanierungen der Grobsteinschlichtungen oder die Pflege der Uferböschungen, hat die Abt. 8 (Schutzwasserwirtschaft) des Landes für 2016/17 ein Projekt erstellt. Ich möchte mich auch ausdrücklich bei den zuständigen Verantwortlichen, Herrn DI Stefan Piechl von der Wildbach- u. Lawinenverbauung und Herrn Ing. Mag. (FH) Martin Rohr von der Abt. 8 des Amts der Kärntner Landesregierung, für die ausgezeichnete Zusammenarbeit bedanken. Denn nur durch eine möglichst unbürokratische Arbeitsweise können solche Projekte zum Schutz der Bevölkerung rasch und effizient umgesetzt werden.

Ob koncu leta z zadovoljstvom lahko gledamo na konkretne rezultate pri zaščiti proti poplavam. Tako smo lahko zaključili dela pri Bivši in na Reki, tudi na Bistrici bodo dela kmalu končana. Želim vam mirne in srečne božične praznike ter vse dobro za novo leto.

Als Referent für Land- & Forstwirtschaft möchte ich Sie noch über den Ausgang der Landwirtschaftskammerwahl informieren und mich bei allen bedanken, die von ihrem Wahlrecht Gebrauch gemacht haben. Hvala vsem, ki ste nas podprli.

Ich wünsche Ihnen eine schöne und besinnliche Weihnachtszeit sowie Glück und Gesundheit im neuen Jahr.

Das Endergebnis der Landwirtschaftskammerwahl 2016 für Gemeinde und Bezirk



Geschichte erhalten und sichtbar machen

Jahrzehntelang verfiel die kleine Kapelle in Rosenbach und nichts deutete mehr darauf hin, dass dieses Waldstück eigentlich ein Friedhof ist. Das Gebäude wurde 1903 als Aufbahrungskapelle erbaut. Von 1903 bis 1906 wurden dort Menschen aus allen Teilen Österreich-Ungarns verabschiedet und begraben, die beim Bau des Karawankentunnels gestorben sind.

Damit dieser Abschnitt der Geschichte nicht vollkommen in Vergessenheit gerät, wurde die Ruine in den Jahren 2015 und 2016 vom Grundstückseigentümer Peter Janežič in Zusammenarbeit mit dem Bundesdenkmalamt und unserer Gemeinde konserviert. Im Inneren wurden zwei Infotafeln angebracht.

Am Tag des Denkmals (25. 9.) wurde die Friedhofskapellenruine von Pfarrer Jurij Buch gesegnet. Die zahlreichen Gäste wurden von Peter Janežič (GR SGS) und Bürgermeister RR Heinrich Kattnig begrüßt. Landeskonservator Mag. Gorazd Živkovič vom Bundesdenkmalamt gab interessante Einblicke in die Geschichte des Ortes.

Ohraniti zgodovinsko izročilo in ga spraviti v zavest vseh generacij, to je namen obnove Janežičeve kapelice.

Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden frohe Festtage, Ruhe, Entspannung und einen guten Start ins neue Jahr. *Ing. Bruno Urschitz und Mitarbeiter*

Gasthof Pension
LINDENHOF

bedankt sich für die Treue!

Fam. Mikula wünscht besinnliche Feiertage und ein Prosit 2017!

Helga Mikula, Tallach 19, A-9182 Maria Elend, Kärnten
Tel. 0043 (0)4253 531-5, www.lindenhof-mikula.at

Kreative Ideen mit Herz!
Paper & style
Birgit und Josef Preiml

Wir danken unseren Kunden und Freunden
für das entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest
und alles Gute für das Jahr 2017!

Gemeinderatsitzung vom 25. August 2016

Insgesamt 22 Tagesordnungspunkte standen bei der unter Vorsitz des Bürgermeisters Reg. Rat Heinrich Kattnig stattgefundenen Gemeinderatsitzung am 25. August zur Behandlung.

Vor Eingang in die Beratungen wurden seitens der SPÖ-Gemeinderatsfraktion Änderungen in der Zusammensetzung des Gemeindevorstandes bzw. der Ausschüsse eingebracht und die neuen Wahlvorschläge dem Vorsitzenden übergeben.

Frau GR. Annemarie Sitter wurde als Ersatzmitglied in den Gemeindevorstand für den 1. Vizebürgermeister entsandt, der Kontrollausschuss ist mit Hr. GR. Erich Olipitz und Hr. GR. Karl Fugger neu besetzt worden.

Eine weitere Neubesetzung erfolgte im Ausschuss für Umwelt, Familien, Jugend, Sport, Sicherheit und Gesundheit mit Frau GR. Sabine Fertschnig sowie im Land- und Forstwirtschafts-, Bau-, Wirtschaftsbetriebe- und Naturschutz-Ausschuss mit Herrn GR. Klemenjak Sandro.

Beraten und mehrheitlich vom Gemeinderat beschlossen wurde der 2. ordentl. und 2. außerordentl. Nachtragsvoranschlag 2016 sowie der mittelfristige Finanzplan für die Jahre 2016 – 2020. Mit der Erweiterung im ordentl. Haushalt von € 375.400,– und im außer-ordentl. Haushalt von € 195.300,– erhöht sich das Gesamtbudgetvolumen der Gemeinde auf € 8,596.800,–.

Einstimmig angenommen wurde eine Bauübertragungsverordnung, mit welcher in Zukunft Angelegenheiten der örtl. Baupolizei betr. Betriebsanlagen nach der Gewerbeordnung sowie bauliche Anlagen, die auch einer wasserrechtl. Bewilligung bedürfen, über die Bezirkshauptmannschaft bzw. über den Landeshauptmann abgewickelt werden.

Vom Gemeinderat zugestimmt wurde einem Grundstücksabtausch der gemeindeeigenen Parzelle 369, im Ausmaß von ca. 2.000 m², mit dem im Eigentum des Raiffeisen-Lagerhauses Velden stehenden Grundstück, Parzelle 375, im Ausmaß von ca. 2.400 m², welches direkt hinter dem Lagerhaus-Gebäude St. Jakob i. Ros. anschließt. Mit diesem Tausch bietet sich für die Gemeinde St. Jakob i. Ros. auch die Möglichkeit, bei Bedarf sowohl bei der sportlichen Infrastruktur als auch im Bereiche des Gewerbeparkes Erweiterungen vorzunehmen.

Die Anschaffung eines neuen Notstromaggregates für die FF-Maria Elend zu einem Betrag von rund € 7.000,– war ein weiterer Beratungsgegenstand dieser Gemeinderatsitzung und wurde einstimmig beschlossen.

Aufgrund von Änderungen im Kindergartenbetreuungsgesetz des Landes mussten auch Anpassungen der bestehenden Kindergartenbetreuungsordnung für den Gemeindekindergarten vorgenommen werden.

Darüber hinaus wurde eine Erhöhung der Verpflegungskosten von derzeit monatl. € 55,– auf € 76,– beschlossen, zumal die Essenskosten (Belieferung erfolgt über die Kindernest GmbH) in den letzten Jahren stark angestiegen sind.
Die Beschlussfassung darüber erfolgte einstimmig.

Das Museum Moderner Kunst Kärnten (MMKK) hat der Gemeinde leihweise eines vom Künstler Werner Feiersinger errichtetes Kunstwerk (Cornerstange) überlassen.
Dieses soll nach Fertigstellung des Multifunktionsgebäudes im Langlaufleistungszentrums zur Aufstellung gebracht werden.
Dem Leihvertrag mit dem MMKK mit einer Überlassungsfrist bis zum Jahre 2026 wurde seitens des Gemeinderates einhellig zugestimmt.

Die Einführung von Straßenbezeichnungen im Zentralort St. Jakob i. Ros. mit den Ortschaften Längdorf, Dreilach, Feistritz, Tösching, St. Peter und St. Jakob i. Ros. einschl. der Festlegung von Orientierungsnummern nahm einen breiten Raum in der Diskussion ein.

Der Beschluss des vorliegenden Verordnungsentwurfes mit den Ergänzungen über die Systematik der Hausnummerierung wurde mehrheitlich gefasst, ebenso auch der Entwurf betr. die Festlegung der Straßenbezeichnungen. In diesem Zusammenhang wurde auch die Ausführung der Straßenbezeichnungstafeln und der Hausorientierungsnummern festgelegt.

Insgesamt 5 Umwidmungsanträge sind seitens des Gemeinderates nach entsprechender Vorprüfung durch die zuständige Abteilung des Landes Kärnten beschlossen worden.
Hiebei handelt es sich um die Grundstücke Parz. 307/1, KG. Schlatten, Parz. 333, 273 und 274, in der KG. St. Peter, Parz. 5/1, KG. Maria Elend, und Parz. 574 und .78, KG. Mühlbach.

Vom Gemeinderat einhellig angenommen wurde eine Bürgschaftserklärung für den Bauabschnitt 20 des WVB Faaker-See-Gebiet. Die Gesamthaftungssumme für die Mitgliedsgemeinden des Verbandes beläuft sich auf € 1,100.000,–, davon entfällt auf die Gemeinde ein Betrag von € 75.020,–.

Das Übereinkommen mit der Carnica-Region Rosental betr. die Drauradwegbetreuung fand ebenso Einstimmigkeit im Gemeinderat.

Als Stellvertreter für Herrn Dr. Albin Kropfmüller, welcher für das Gebiet der Marktgemeinde St. Jakob i. zum Totenbeschauer bestellt worden ist, wurden Frau Dr. Katharina Mitterer, Herr Dr. Anton Morak, beide aus Villach, sowie Herr Dr. Martin Pasiut, Grafenstein, betraut und werden im Rahmen ihrer Bereitschaftsdienste die Totenbeschauen vornehmen.

Im Rahmen des Interreg-Projektes „Alpe Adria Erlebnispark“ wurden zwei Projekte für die Einreichung vorbereitet und vom Gemeinderat beschlossen.
Beim ersten Projekt handelt es sich um die Adaptierung und Erneuerung von Wanderwegen (Rasburg- und Glückswanderweg) sowie um die Anlage einer Walking- und Laufstrecke entlang des Drauradweges.
Die Erneuerung der Beleuchtung und Beschneiung im Lauflanglaufleistungszentrum St. Jakob i. Ros. sind Themen des zweiten Projektes.
Die Förderungen betragen bis zu 85 % der Gesamtsumme, ebenso ist eine zusätzliche Mitfinanzierung des Landes möglich. Eine Mitteilung von der Förderstelle JTS in Slowenien über eine Zuschlagserteilung für diese beiden Projekte ist derzeit noch ausstehend.

In das Förderprojekt „Modell Kärnten – Förderung des ländlichen Wegenetzes“ sind insgesamt 18 Verbindungswege in der Gemeinde, die einer dringenden Sanierung bedürfen, aufgenommen worden.

Die Gesamtkosten für die erforderlichen Sanierungs- bzw. Asphaltierungsmaßnahmen belaufen sich auf rund € 75.000,–, 55 % davon übernimmt das Land Kärnten.

BAUBEHÖRDE

KG. ST. JAKOB I. ROS.

Husic Sabina und Verner,
Rosenbach 126/7
Wohnhausneubau mit Garage und Luftwärmepumpe in St. Jakob i. Ros.

Koffler Maria, St. Jakob i. Ros. 202
Umbau des Cafes und der Garage für Wohnzwecke

Langlaufleistungszentrum St. Jakob i. Ros., Obmann Robert Graber
Aufstellen von Containern im LLZ

Rauter Stefan, St. Jakob i. Ros. 256
Wohnhauszubau

Sticker Franz, St. Jakob i. Ros. 13
Zubau eines Hackgutlagers zur bestehenden Gerätehalle

KG. MARIA ELEND

Schlatmann Ralf Dr. und Lorelei,
Nürnberg, Wohnhauszubau (Wintergarten) in St. Oswald 75

KG. FRIESSNITZ

Gabriel Sylvia Mag., Selpritsch
Neubau eines Dreifamilienwohnhauses mit Garage und Luftwärmepumpe in Lessach

Sereinig Alexander, Rosenbach 62
Errichtung eines Carports mit Einlagerraum

KG. MÜHLBACH

Kattnig Renate und Alfred, Winkl 86
Erweiterung des Nebengebäudes durch Zubau

Hafner Herbert, Winkl 16
Errichtung eines Nebengebäudes mit Terrassenüberdachung

KG. ST. PETER

Marktgemeinde St. Jakob i. Ros., GV. Guntram Perdacher
Errichtung eines Multifunktionsgebäudes – Änderungspläne einschl. Gestaltung der Außenanlagen
Errichtung einer Beleuchtungsanlage entlang der Langlaufloipe im LLZ

Geburtstagsehrungen

IM SEPT. 2016 WURDEN GEEHRT:

zum 85. Geburtstag:
Klemenjak Ludmilla, St. Peter 25

zum 80. Geburtstag:
Rath Maria, Rosenbach 51

zum 75. Geburtstag:
Kozeny Rosa, Srajach 46/2

IM OKT. 2016 WURDEN GEEHRT:

zum 80. Geburtstag:
Keuschnig Josefine, St. Jakob i. Ros. 190
Sereinig Magdalene, Längdorf 44

zum 75. Geburtstag:
Rauter Renate, Winkl 43
Olipitz Gertrud, Längdorf 13
Worenz Annemarie, Srajach 15/1

Aus dem Standesamt

GEBURTEN
im 3. Quartal 2016

Mikl Marie-Christin, Tochter der Heike Renate Kysela u. d. Thomas Mikl, 9184 Gorintschach 11
Gaggl Alessia Stella, Tochter der Tatjana und des Walter Gaggl, 9184 St. Jakob i. Ros. 145
Unterweger Jakob Florian, Sohn der Isabella Maria Stefanie Fleissner und des Roman Manuel Unterweger, 9184 Winkl 95
Schuster Simon, Sohn der Katrin Schuster und des Matthias Armin Kogler, 9182 St. Oswald 10/1
Kollmitzer Julia Sofia, Tochter der Mag. pharm. Christina Kollmitzer und des Jürgen Sitter, 9184 Feistritz 102
Ottowitz Alina, Tochter der Nathalie u. d. Josef Ottowitz, 9182 Greuth 33/1

EHESCHLIESSUNGEN
im 3. Quartal 2016

Mikula-Amplatz Renè und Mikula-Amplatz Alexandra, geb. Mikula, 9184 St. Peter 21
Gollmeier Gerd Josef und Rosegger-Gollmeier Claudia Maria, 9184 St. Jakob im Rosental 253/2

STERBEFÄLLE
im 3. Quartal 2016

Mischelin Hans (74), 9184 St. Jakob i. Ros. 211
Weihs Clothilde (85), 9182 Maria Elend 79
Ambruš Andreas (31), 9184 St. Jakob i. Ros. 183/2
Lassnig Walter (58), 9182 Maria Elend 79
Duchon Peter (75), 9182 Maria Elend 55
Groinig Elfriede (94), 9182 Maria Elend 79
Tautscher Johann (77), 9184 St. Jakob i. Ros. 129
Bruhs Josef (70), 9183 Frießnitz 45/1
Hrivnac Milan (85), 9184 Srajach 55
Jakelj Ernst (58), 9182 Maria Elend 79
Stroj Erna (87), 9184 Mühlbach 42
Krall Eduard (74), 9182 Maria Elend 79
Olipitz Rosalia (82), 9182 Fresnach 8
Rieger Josef Heribert (67), 9184 Mühlbach 41
Zois Gertrud Mathilde (85), 9182 Tallach 27
Fantur Juliane (77), 9183 Rosenbach 82

BESTATTUNG PAK
Nachf. Johann STEYSKALL
ST. OSWALD 52, 9182 MARIA ELEND
TELEFON: 04253/2475 ODER
0650/3336015
- Rat und Hilfe im Trauerfall
- Überführungen (In- u. Ausland)
- Abh. im Krankenh. u. Heim
- Feuerbestattung
- Sämtliche Besorgungen
- Trauerdruck

Längdorf 7
9184 St. Jakob i.R.
Tel.: 0 650 / 709 17 74
Trauerfloristik, Kränze und Gestecke.
Gratis Zustellung!
Wir bedanken uns bei unseren Kunden und wünschen Frohe Weihnachten und Prosit 2017

GLOBO
LIGHTING

...wünscht Ihnen
frohe
Weihnachten!

SCHAURAUM
Montag - Freitag
8:00 - 18:00 Uhr

St. Peter 38
9184 St. Jakob / Rosental
Tel.: 04253 32050

www.globo-lighting.com

dandpompa

bhp

FROHE
WEIHNACHTEN

Schauraum
Mo-Fr 8:00-18:00

St. Peter 38
St. Jakob i. Ros.
Tel.: +43 4253 32053
www.bhp-austria.at

GLOBO PLAZA
HOTEL VILLACH
★★★★

FROHE
WEIHNACHTEN

OPTIMALE RÄUMLICHKEITEN FÜR
FEIERN MIT BIS ZU 120 PERSONEN

GLOBO PLAZA
Ossiacher Zeile 39
A-9500 Villach

T 04242 24925
E office@globo-plaza.com
W www.globo-plaza.com

WAHAHA
PARADISE
SPORT RESORT
ROSENTAL- KÄRNTEN
★★★★

Wahaha Paradise
wünscht
frohe
Weihnachten!

Feriendorf 1
9181 Feistritz i. Ros.
Tel.: 04228 377 33
office@wahaha-paradise.com
www.wahaha-paradise.com

MIGOLOG

WÜNSCHT
FROHE
WEIHNACHTEN

MIGOLOG

Bären Industriepark 3
9181 Feistritz im Rosental
T: +43 4228 20051 - 10
E: office@migolog.com

www.migolog.com

TERMINE

FR 16. DEZEMBER

St. Peter:
Tag der offenen Tür
in der höheren Lehranstalt für wirtschaftliche Berufe, Beginn: 8.30 Uhr, Führung durch die Schule und Imbiss. 8.30, 9.30, 10.30 & 11.30 Uhr

SA 17. DEZEMBER

St. Jakob i. Rosental:
Après Party des SV St. Jakob
im Kulturhaus in St. Jakob i.R., Beginn: 20 Uhr, Musik: „Frechdachs u. Company“

SA 31. DEZEMBER

Rosenbach:
Silvesterwanderung Treffpunkt: 9.00 Uhr Vorplatz GH Matschnig, Rund um Rosenbach – Je nach Schneelage; Gehzeit ca. 3 Std

SA 14. JÄNNER

St. Jakob i. Rosental:
42. Neujahrsball Ball
im Kulturhaus in St. Jakob i.R., Beginn: 20 Uhr, Musik: „Wörtherseer“ und „Elisabeth Kreuzer“

FR 3. FEBRUAR

St. Jakob i. Rosental:
Faschingssitzung der Faschingsgilde St. Jakob im Rosental im Kulturhaus in St. Jakob i.R., Beginn: 19.30 Uhr

SA 4. FEBRUAR

St. Jakob i. Rosental:
Faschingssitzung der Faschingsgilde St. Jakob im Rosental
im Kulturhaus in St. Jakob i.R., Beginn: 19.30 Uhr

SA 4. FEBRUAR

Maria Elend:
Ball der Feuerwehr
im Gasthof „Auer“, Beginn: 20.30 Uhr Musik: „ DUO Edo & Roman“

FR 10. FEBRUAR

St. Jakob i. Rosental:
Faschingssitzung der Faschingsgilde St. Jakob im Rosental
im Kulturhaus in St. Jakob i.R., Beginn: 19.30 Uhr

SA 11. FEBRUAR

St. Jakob i. Rosental:
45. Kärntner-ARBÖ-Ball
im Kulturhaus in St. Jakob i.R., Beginn: 20 Uhr, Musik: „4-Roses“

FR 17. FEBRUAR

St. Jakob i. Rosental:
Faschingssitzung der Faschingsgilde St. Jakob im Rosental
im Kulturhaus in St. Jakob i.R., Beginn: 19.30 Uhr

SA 18. FEBRUAR

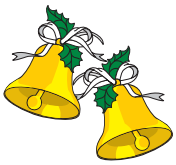
St. Jakob i. Rosental:
Faschingssitzung der Faschingsgilde St. Jakob im Rosental
im Kulturhaus in St. Jakob i.R., Beginn: 19.30 Uhr

FR 24. FEBRUAR

St. Jakob i. Rosental:
Faschingssitzung der Faschingsgilde St. Jakob im Rosental
im Kulturhaus in St. Jakob i.R., Beginn: 19.30 Uhr

BIS 31. MAI

St. Jakob i. Rosental:
Vernissage Romana Egartner
„ Flechte / Lišaja / Lichen“
Ausstellung im Gemeindeamt



Gesegnete Weihnachten, ein großes Danke und gesunde Wünsche für das Jahr 2017

SPENGLEREI
DACHDECKEREI
FLACHDACHABDICHTUNG

MEISTER BETRIEB

Seidl Ges.m.b.H.
www.dach-seidl.at

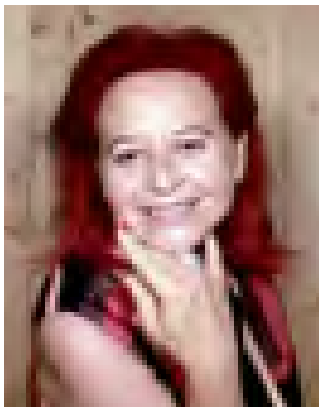
Ob steil ob flach wir decken jedes Dach.

miki

Fachhandel für Eisen, Sanitär und Farben
Ihr RIESS-Kelomat-Fachhandel

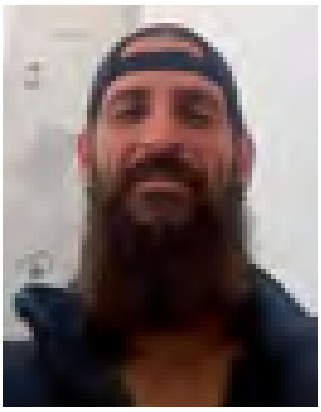
9184 St. Jakob 48, Tel. 04253 3260 Fax. 2817
www.dach-seidl.at Email: office@dach-seidl.at

Glückwünsche



Austria's next Top 60er

Liebe Sabine, das hättest du wohl nicht gedacht, dass du heute aus der Zeitung lachst. Nachträglich alles Liebe und Gute zu deinem Geburtstag! Bleib so wie du bist!



Servus Hannes

Alles Liebe und Gute, viel Glück, Gesundheit und Erfolg zu deinem Geburtstag, den du am 22. Jänner 2017 feierst. Karla und Mario gratulieren dir recht herzlich.

Alles Gute

Am 2. Jänner 2017 wird unsere liebe Tante Agi 79 Jahre. Alles Liebe und Gute, viel Gesundheit und Glück zu deinem Geburtstag wünschen Monika mit Familie.

Hallo Papa

Kaum zu glauben aber wahr, unser Papa war jetzt 57 Jahr. Alles Liebe und Gute, Glück und Gesundheit wünschen dir deine Kinder Tamara und Gregor.

Unser Fredi

Der beliebte Manfred aus Schlatten feiert seinen 59. Geburtstag am 3. Februar 2017. Alle deine Freunde gratulieren recht herzlich und wünschen alles Gute.

Lieber Hansi

52 Jahre sind nicht viel - wenn man 100 werden will. Weiterhin viel Gesundheit, Glück und Erfolg das wünscht dir von ganzen Herzen - deine Dani!

GRATIS
Senden Sie uns Ihren Glückwunsch

GRATULIEREN Sie
Ihren Verwandten, Freunden und Bekannten zu...

- Geburtstag • Hochzeit • Geburt des Kindes
- Schulabschluss • Uniabschluss
- und andere Anlässen

St. Jakober Nachrichten

Senden Sie Ihre Daten an:
info@stjakober-nachrichten.at
oder Tel.: 0664 / 498 68 26

Frohe Weihnachten
Zum Jahresausklang wünschen wir Ihnen einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Wir wünschen allen MitbürgerInnen & Gästen angenehme Stunden in fröhlicher und besinnlicher Runde im Kreise der Familie und Freunden, aber auch Ruhe und Zeit zum Entspannen.

Gleichzeitig wünschen wir einen guten Start für das neue Jahr sowie viel Glück und Erfolg bei allen Ihren Projekten und Plänen.

ABS Aktive BürgerInnen St. Jakob i. R.

E-Mail: AB-St.jakob@gmx.at
Facebook: ABSt.Jakob

Altstoffsammelzentrum (ASZ) Öffnungszeiten Jänner – März 2017

Jänner 2017:	**13.01.**	**27.01.**
Februar 2017:	**10.02.**	**24.02.**
März 2017:	**10.03.**	**24.03.**

Öffnungszeiten:
08.00 – 12.00 Uhr bzw. 13.00 – 16.00 Uhr

Es wird höflichst ersucht, die angegebenen Öffnungszeiten zu berücksichtigen!

Kostenlose Autowrackentsorgungsaktion

Seitens des Umweltreferates wird wieder die **„kostenlose Autowrackentsorgungsaktion“** in Erinnerung gerufen.

Anmeldungen: Marktgemeinde St. Jakob i.Ros.
Hr. Sereinig: Tel.: 04253 / 22 95 - 17

Bei der Anmeldung ist gleichzeitig die Abgabe des Typenscheines bzw. zumindest die Bekanntgabe der Fahrgestellnummer für das zu entsorgende Altfahrzeug erforderlich!

Kostenlose Rechtsberatung

in der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros.

von Rechtsanwalt Mag. Kurt Oberleitner, Klagenfurt

Beratungsstunden 2017: jeweils jeden ersten Montag im Monat, von 15 bis 16 Uhr,
am Marktgemeindeamt St. Jakob i. Ros.
(Besprechungszimmer 4)

Nähere Informationen unter Tel.: 0463 / 57 95 05

DR. SONJA FRIEDL-KUHN
ÖFFENTLICHE NOTARIN
A-9232 Rosegg, Rosegger Straße 22
Telefon: +43 4274 2727 • Fax: +43 4274 2727-17
office@notar-rosegg.at • www.notar-rosegg.at
Eine besinnliche Weihnachtszeit und ein erfolgreiches neues Jahr!

GLASEREI PRESCHERN
Rainweg 4
9582 Oberaichwald / Faaker See
Tel. 0 42 54 / 21 04
Fax 0 42 54 / 50 231
Mobil 0664 / 133 41 09
E-Mail: glaspreschern@aon.at
www.glaspreschern.at

Strom sparen im Haushalt

Oft helfen einfache Maßnahmen, die nichts oder nur wenig kosten, um hohe Stromkosten in den Griff zu bekommen. Beginnen Sie Schritt für Schritt, alle „Stromfresser“ in Ihrem Haushalt aufzudecken. Den größten Anteil am Stromverbrauch haben der Standby-Verbrauch, Home-Office, TV und Kleingeräte mit 20 – 30 %, dann kommen Elektroherd, Kühl- und Gefriergerät, Waschmaschine und Wäschetrockner sowie Heizung und Beleuchtung. Beim Neukauf von Elektrogeräten lohnt es sich, auf den Energieverbrauch zu achten (Energie-Pickerl Kategorie mind. A+).

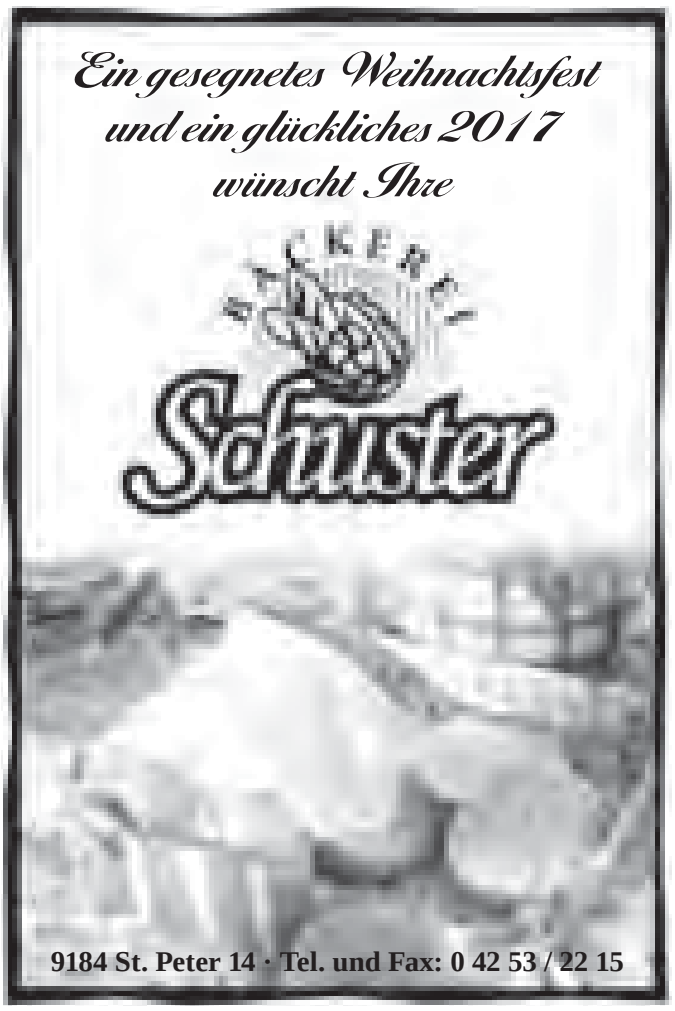
STROM SPAREN SCHRITT FÜR SCHRITT

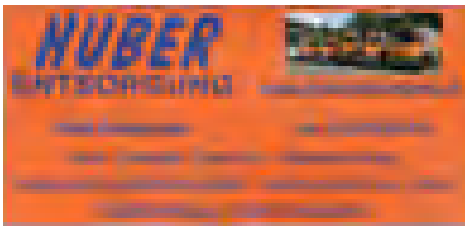
Stellen Sie anhand der Stromrechnungen der letzten Jahre fest, wie viel Sie im Jahr verbrauchen. Bei einem Verbrauch über 3.000 kWh könnte es sich lohnen genauer hinzusehen. Gehen Sie von Raum zu Raum und überlegen Sie, welche Geräte Sie haben und welche ständig angesteckt sind.

AUSLEIHEN VON KOSTENLOSEN STROMMESSGERÄTEN AM GEMEINDEAMT

Um Ihnen die Suche nach „Stromfressern“ zu erleichtern, stellen Ihnen die Klima- und Energiemodellregion KEM Terra Amicitiae und die Marktgemeinde St. Jakob im Rosental die Stromverbrauchsmesser (Voltcraft Energy check und Youless) kostenlos zum Ausleihen zur Verfügung. Das Strommeßgerät Youless bringen Sie ganz einfach an Ihrem Stromzähler der Kärnten Netz an und schon sehen Sie, wie viel Strom z.B. durch Standby, Heizung, Kühlgeräte Sie verbrauchen. Um den Stromverbrauch einzelner Elektrogeräte in Ihrem Haushalt zu erfahren, stecken Sie den Stromverbrauchsmesser Voltcraft Energy check in die Steckdose und schließen das jeweilige Elektrogerät für zumindest 24 Stunden an. Interessant ist auch der Stromverbrauch, wenn das Gerät nicht benützt wird. Im Rahmen des Klimaschulenprojekts an der VS und NMS St. Jakob i.R. werden diese Meßgeräte auch eingesetzt und stehen den Eltern zur Verfügung.
Die Strommeßgeräte können beim Umweltbeauftragten Hr. Sereinig während der Bürostunden ausgeliehen werden.

Kontakt:
Robert Sereinig
Umweltbeauftragter
Gemeindeamt St. Jakob i. R.
Tel. 04253 / 22 95-17
robert.sereinig@ktn.gde.at





2017

Abfuhrkalender der Marktge

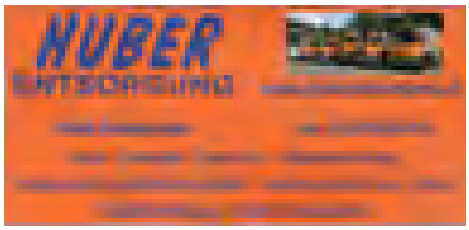
Tel. 04253 / 2295 - 0 +++ Fax 04253 / 2295 - 5 +++ e-ma

Jänner	Februar	März	April	Mai	Juni
1 SO Neujahr	1 MI	1 MI	1 SA	1 MO Staatsfeiertag	1 DO
2 MO Ber. 3 Ber. 2 Ber. 1	2 DO	2 DO	2 SO	2 DI	2 FR Ber. 3
3 DI	3 FR	3 FR	3 MO Bereich 4	3 MI	3 SA Bereich 1
4 MI Bereich 2	4 SA	4 SA	4 DI	4 DO	4 SO Pfingstsonntag
5 DO	5 SO	5 SO	5 MI	5 FR	5 MO Pfingstmontag
6 FR hl. 3 Könige	6 MO Bereich 2	6 MO Bereich 1	6 DO	6 SA	6 DI
7 SA	7 DI	7 DI	7 FR	7 SO	7 MI
8 SO	8 MI	8 MI Bereich 2	8 SA	8 M Ber. 3 O Ber. 1	8 DO
9 M Ber. 4 O Ber. 3	9 DO	9 DO	9 SO Palmsonntag	9 DI	9 FR
10 DI	10 FR	10 F R Ber. 3	10 MO	10 MI Bereich 2	10 SA
11 MI	11 SA	11 SA	11 DI	11 DO	11 SO Vatertag
12 DO	12 SO	12 SO	12 MI	12 F R Ber. 3	12 MO Bereich 2
13 FR	13 M Ber. 3 O Ber. 1	13 MO Bereich 1	13 DO Gründonnerstag	13 SA	13 DI
14 SA	14 DI	14 DI	14 FR Karfreitag	14 SO Muttertag	14 MI
15 SO	15 MI Bereich 2	15 MI	15 SA	15 MO Bereich 4	15 DO Fronleichnam
16 MO	16 DO	16 DO	16 SO Ostersonntag	16 DI	16 FR
17 DI	17 FR Bereich 3	17 FR	17 MO Ostermontag	17 MI	17 SA
18 MI	18 SA	18 SA	18 DI Bereich 1	18 DO	18 SO
19 DO	19 SO	19 SO	19 MI Bereich 2	19 FR	19 Ber. 3 MO Ber. 2 Ber. 1
20 FR	20 MO Bereich 4	20 MO Bereich 2	20 DO	20 SA	20 DI
21 SA	21 DI	21 DI	21 F R Ber. 3	21 SO	21 MI Bereich 2
22 SO	22 MI	22 MI	22 SA	22 MO Bereich 1	22 DO
23 MO Bereich 1	23 DO	23 DO	23 SO	23 DI	23 F R Ber. 3
24 DI	24 FR	24 FR	24 M Ber. 1 O Ber. 2	24 MI	24 SA
25 MI Bereich 2	25 SA	25 SA	25 DI	25 DO Christi Himmelf.	25 SO
26 DO	26 SO	26 SO	26 MI	26 FR	26 MO Bereich 4
27 F R Ber. 3	27 MO Bereich 2	27 Ber. 3 MO Ber. 1 Ber. 1	27 DO	27 SA	27 DI
28 SA	28 DI	28 DI	28 FR	28 SO	28 MI
29 SO		29 MI Bereich 2	29 SA Bereich 2	29 MO Bereich 1	29 DO
30 M Ber. 1 O Ber. 1		30 DO	30 SO	30 DI	30 FR
31 DI		31 FR Bereich 3		31 MI Bereich 2	

HAUSMÜLL:	
Bereich 1	Winkl, Gorintschach, St. Peter/Šentpeter, Tösching/Tešinja, St. Jakob i.R./Šentjakob v Rožu, Mühlbach/Reka, Srajach/Sreje
Bereich 2	Dreilach, Längdorf, Feistritz, Rosenbach 1/2, Kanin/Hodnina, Tschemernitzen/Čemernica, Frießnitz/Breznica, Lessach/Leše, Schlatten
Bereich 3	Tallach, Rosenbach fertig, Dragositschach, St. Oswald, Greuth/Rute, Fresnach, Maria Elend/Podgorje

Bereich 1	Frießnitz/Brezn Maria Elend/Po
Bereich 2	Kanin/Hodnina, Schlatten, Talla
Bereich 3	Dragositschach St. Jakob i.R./Š
Bereich 4	Dreilach, Gorin Srajach/Sreje,

ALTSTOFFSAMMELZENTRUM (ASZ) - 01. November bis 31. März: 08.00 - 12.00 Uhr bzw. 1



emeinde St. Jakob im Rosental

2017

ail: st-jakob-ros@ktn.gde.at +++ Internet: www.st-jakob-ros.at

	Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
1	SA	DI	FR	*SO*	*MI Allerheiligen*	FR
2	*SO*	MI Bereich 2	SA	MO Bereich 1	DO Allerseelen	SA
3	MO	DO	*SO*	DI	FR	*SO 1. Advent*
4	DI	F R Ber. 3	MO Bereich 2	MI Bereich 2	SA	Ber. 3 MO Ber. 2 Ber. 1
5	MI	SA	DI	DO	*SO*	DI
6	DO	*SO*	MI	F R Ber. 3	MO Bereich 1	MI Bereich 2
7	FR	MO Bereich 4	DO	SA	DI	DO
8	SA	DI	FR	*SO*	MI	*FR Mariä Empf.*
9	*SO*	MI	SA	M O Ber. 1 Ber. 2	DO	SA
10	MO Bereich 1	DO	*SO*	DI	FR	*SO 2. Advent*
11	DI	FR	Ber. 3 MO Ber. 1 Ber. 1	MI	SA	M O Ber. 4 Ber. 3
12	MI Bereich 2	SA	DI	DO	*SO*	DI
13	DO	*SO*	MI Bereich 2	FR	MO Bereich 1	MI
14	F R Ber. 3	MO Bereich 2	DO	SA	DI	DO
15	SA	*DI Mariä Himmelf.*	F R Ber. 3	*SO*	MI Bereich 2	FR
16	*SO*	MI	SA	MO Bereich 2	DO	SA
17	M O Ber. 1 Ber. 1	DO	*SO*	DI	F R Ber. 3	*SO 3. Advent*
18	DI	FR	MO Bereich 4	MI	SA	MO
19	MI	SA	DI	DO	*SO*	DI
20	DO	*SO*	MI	FR	MO Bereich 1	MI
21	FR	MO Bereich 1	DO	SA	DI	DO
22	SA	DI	FR	*SO*	MI	FR
23	*SO*	MI Bereich 2	SA	M O Ber. 3 Ber. 1	DO	SA
24	MO Bereich 2	DO	*SO*	DI	FR	*SO 4.Advent/Hl.Abend*
25	DI	F R Ber. 3	MO	MI Bereich 2	SA	*MO Christtag*
26	MI	SA	DI	*DO Nationalfeiertag*	*SO*	*DI Stefanitag*
27	DO	*SO*	MI	FR Bereich 3	MO Bereich 2	MI Bereich 1
28	FR	MO Bereich 1	DO	SA	DI	DO Bereich 2
29	SA	DI	FR	*SO*	MI	FR
30	*SO*	MI	SA	MO Bereich 4	DO	S A Ber. 1 Ber. 3
31	M O Ber. 3 Ber. 1	DO		DI		*SO Silvester*

ALTPAPIER:

ica, Greuth/Rute, St. Oswald, Lessach/Leše, dgorje	
Tschemernitzen/Čemernica, Rosenbach, ach	
, Feistritz, Fresnach, Tösching/Tešinja, entjakob v Rožu, St. Peter/Šentpeter	
tschach, Längdorf, Mühlbach/Reka, Winkl	

GELBER SACK:

Bereich 1	Dreilach, Feistritz, Gorintschach, Längdorf, Mühlbach/Reka, Srajach/Sreje, St. Jakob i.R./Šentjakob v Rožu, St. Peter/Šentpeter, Tösching/Tešinja, Winkl
Bereich 2	Dragositschach, Fresnach, Frießnitz/Breznica, Greuth/Rute, Kanin/Hodnina, Lessach/Leše, Maria Elend/Podgorje, Rosenbach, Schlatten, St. Oswald, Tallach, Tschemernitzen/Čemernica

3.00 - 16.00 Uhr ++++++ 01. April bis 31. Oktober: 08.00 - 12.00 Uhr bzw. 15.00 - 18.00 Uhr

BKG
Bestattung Kärnten
Der letzte Weg bleibt unvergessen ...
Jeder Mensch ist wertvoll.
Abschied mit Kultur!
Zadnja pot ostane v večnem spominu...
Vsak človek je vreden in si zasluži kulturno slovo!
Sorgen Sie vor!
Diskrete Abrechnung mit Ihrer Versicherung!
Predhodna skrb!
Diskreten obračun z vašo zavarovalnico!
© Smileus - Fotolia.com
Tel: 050 199,
www.bestattung-kaernten.at
Besuchen Sie auch unser kostenloses Kondolenzportal:
Obiščite tudi naš brezplačni žalni portal:
www.pax-requiem.at

Senden Sie uns Ihre Gratis-Wortanzeige!
(von privat zu privat) Kontakt: 0664/4986826
E-Mail: info@stjakober-nachrichten.at

JOBBÖRSE

Winterdienstmitarbeiter (m/w) für den Raum ROSENTAL gesucht! Wir suchen für den Winterdienst 2016/2017 im Rosental flexible und motivierte AUSHILFSKRÄFTE.

ANFORDERUNGSPROFIL
- Verantwortungsbewusste, zuverlässige und koordinierte Arbeitsweise
- Führerschein B und eigenes KFZ
- Körperlich fit und zeitlich flexibel (wetterabhängig)
- Bereitschaft zur Feiertags-, Wochenend- und Nachtarbeit
- Ideal ist ein Wohnsitz im Nahbereich
- Telefonische Erreichbarkeit

AUFGABEN
- händischer Winterdienst (Schneeräumung/ Salzstreuung)
- Eiskontrolle

UNSER ANGEBOT
- Anstellung bei einem sicheren Unternehmen in der Region
- Dienstverhältnis im Rahmen der Geringfügigkeit oder Teilzeit von Dezember bis März
- Mitarbeit in einem motivierten Team
- Das Mindestentgelt für die Stelle beträgt € 1500 brutto pro Monat auf Basis Vollzeitbeschäftigung. Bereitschaft zur Überbezahlung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter 0664 / 337 30 21 oder per E-Mail an info@zelt-bister.at !

ZELTVERLEIH BISTER
ZELTE in allen GRÖSSEN

Winterdienstmitarbeiter (m/w) für den Raum ROSENTAL gesucht!
Wir suchen für den Winterdienst 2016/2017 im Rosental Fahrer & motivierte LANDWIRTE.

ANFORDERUNGSPROFIL
- Verantwortungsbewusste, zuverlässige und koordinierte Arbeitsweise
- Führerschein C oder F
- Körperlich fit und zeitlich flexibel (wetterabhängig)
- Bereitschaft zur Feiertags-, Wochenend- und Nachtarbeit
- Ideal ist ein Wohnsitz im Nahbereich
- Telefonische Erreichbarkeit

AUFGABEN
- Maschineller Winterdienst (Schneeräumung/ Salzstreuung) mit Traktor oder Unimog

UNSER ANGEBOT
- Anstellung bei einem sicheren Unternehmen in der Region
- Dienstverhältnis im Rahmen der Geringfügigkeit oder Teilzeit von Dezember bis März
- Mitarbeit in einem motivierten Team
- Das Mindestentgelt für die Stelle beträgt € 1.800 brutto pro Monat auf Basis Vollzeit-beschäftigung. Bereitschaft zur Überbezahlung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter 0664 / 337 30 21 oder per E-Mail an info@zelt-bister.at !

ZELTVERLEIH BISTER
ZELTE in allen GRÖSSEN

Wir suchen: Lehrling (m/w) (Küche & Service) auch Lehre mit Matura möglich
Pflichtpraktikanten (m/w) für die Sommersaison 2017
Abwäscher / Küchenhilfe (m/w) teilzeit
Bewerbungen bitte unter Wirtshaus Umadum, E-Mail: info@wirtshaus-umadum.at
Tel.: 0 664 / 382 09 63

IMMOBILIEN

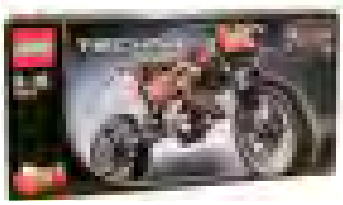
Zu verkaufen: Voll erschlossenes Baugrundstück unter der Kirche in St. Oswald. Größe 1590 m². Auch in 2 Grundstücke teilbar. Kaufpreis € 49900,– oder die Hälfte für € 28000,– Tel.: 0 676 / 308 22 11

Unterstellplätze und Lagerräume in der ehemaligen Zadruga-Halle zu vermieten. Oddajamo parkirišča in skladišča v nekdanji Zadrugi Šentjakob. Anfragen unter | pokličite 0664 / 341 33 56

AUTO&MOTOR

Zu verkaufen: BMW R 1200 C Elfenbeinfarbig Erstzulassung 9/2000. Km-Stand 4900, Leistung 45 KW/61 PS, 2. Besitz von Werksangehörigem, Verhandlungspreis € 12000,– Tel.: 0 676 / 308 22 11

KINDER / SPIELZEUG



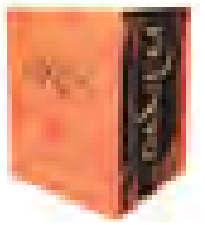
NEU LEGO Technic, 9 – 16 Jahre
Motocross-Bike – neu, Originalverpackung um € 20,– Mühlbach, Tel.: 0 650 / 750 79 09

NEU LEGO Legends of Chima, 7 – 14 Jahre
Flinx's Ultimate Phoenix – neu, Originalverpackung
um € 15,– Mühlbach, Tel.: 0 650 / 750 79 09

SPORT / SPORTGERÄTE

Kinder Langlauf-Set
Salomon Langlaufskier 140 cm, 2 Paar Langlaufschuhe Größe 38 + Skistöcke um € 10,– Mühlbach,
Tel.: 0 650 / 750 79 09

DIVERSES



Tribute von Panem Buchkollektion
Limited Edition,
3 Bücher (Hardcover) im Schuber, um € 15,– Mühlbach
Tel.: 0 650 / 750 79 09

Zu verkaufen: 36 St. gebrauchte Miniflor Böschungssteine abzugeben. Preis pro Stück € 1,– Grösse 39 x 32,5 x 12,5 cm
Selbstabholung in Maria Elend.
Tel.: 0 676 / 308 22 11

Frisches Rind- und Schweinefleisch vom Bio-Hof Baumgartner | Prodajamo sveže goveje in svinjsko meso. Anfragen und Bestellungen unter | pokličite 0664 / 341 33 56

GRATIS WORTANZEIGE*
Senden Sie Ihre Daten an:
info@stjakober-nachrichten.at
oder Tel.: **0 664 / 498 68 26**
*privat zu privat

Wir wünschen frohe Weihnachten
und ein gutes Jahr 2017
Želimo vesele božične praznike
in srečno novo leto

HOLZBAU GASSER GmbH
A-9072 Ludmannsdorf • Bilčovs
Tel. 04228/2219 • Fax 2750
E-mail: office@holzbau-gasser.at
Internet: www.holzbau-gasser.at
ZIMMEREI • TISCHLEREI
COMPUTERGESTEUERTER ABBUND
LESNA TEHNIKA TESARSTVA IN MIZARSTVA

Das Bewegte Kind

Schuljahr 2016/2017: Bereits im 4. Jahr stellt dieses Projekt auch heuer wieder eine zielgerichtete altersstufengerechte motorische und athletische Ausbildung für Kindergarten- und Volksschulkinder in den Vordergrund. Vielseitig, polysportiv und ohne Wettkampfzwang werden die Kinder koordinativ mit motorischen Basisfähigkeiten, von welchen sie ein Leben profitieren, ausgebildet.

SCHWERPUNKT 2016/2017:

- Koordinative Fähigkeiten
- Ballspiele
- Leichtathletische Grundformen (Laufen, Werfen, Springen)
- Optional: Schwimmen (Kraultechnik) mit Schwimmtrainer

TERMINE:

- Di & Fr Volksschule Maria Elend
- Zeit 16 – 17.30 Uhr

Fitnessanbot: Funktionelles Training

Auch heuer bietet Achim Mörtl im bereits 5. Jahr ein Fitness- und Gesundheitstraining an.

Funktionelles Training oder auch ZWECKMÄSSIGES Training dient in erster Linie dazu, die Alltagsbelastungen ohne Schmerzbilder und Einschränkungen der Lebensqualität zu bewältigen und auch eine Prophylaxe gegen unsere Zivilisationskrankheiten wie Arteriosklerose, Haltungsschwächen, Rückenprobleme etc. aufzubauen.

So werden mittels einfachen Hilfsmitteln, wie Medizinbällen, Kettlebells, Pezzibällen oder instabilen Unterlagen, die gesamten Muskelketten und nicht einzelne Muskeln trainiert.

Jede Übung hat einen hohen Transfer und Nutzen im und für den Alltag, wirkt auch prophylaktisch gegen Verletzungen, Stürze und Erkrankungen.

Durch die Trainingseinheiten wird ganz entschieden gegen

- Rückenprobleme, Wirbelsäulenprobleme !
- Haltungsschwächen
- phasische (abgeschwächte) Muskelstrukturen
- Herz-Kreislauf-Erkrankungen
- Muskelschwächen

vorgebeugt.

TERMINE:
DI, 18.00 – 19.00 Uhr, VS Maria Elend
FR, 18.00 – 19.30 Uhr, VS Maria Elend
Kosten: € 95,– für 14 Einheiten!

Wir würden uns sehr freuen, Sie bei einem Probetraining begrüßen zu können. Gerne können Sie auch Ihre Kinder mit zum Training bringen!

Anmeldung und weitere Informationen:
Achim Mörtl, Tel.: 0676 / 648 31 04

„Ausgezeichnete“ Kindergruppe Sternschnuppe!

Am 11. November erhielten Obfrau Alexandra Horwath & päd. Leiterin Angelika Keuschnig im Namen des Elternvereins der **„Kindergruppe Sternschnuppe“** beim **„Kärntner Woche Regionalitätspreis 2016“** den **ZWEITEN Platz** in der **Kategorie „Nachhaltigkeit, Lebensqualität und Gesundheit“.**
Seit der Inbetriebnahme im Jahr 2002/03 haben zahlreiche Eltern gemeinsam mit unseren kompetenten Mitarbeiterinnen aktiv dazu beigetragen, dieses Projekt zu entwickeln & am Leben zu erhalten. So ist die „Kindergruppe Sternschnuppe“ längst nicht mehr „nur“ Verein, sondern durch diese Auszeichnung endgültig zu einer anerkannten Institution in unserer Gemeinde geworden.

Qualität & Herzlichkeit zeichnen uns aus; diese Ehrung motiviert uns alle, zum Wohle eurer Kinder weiterzuarbeiten. Unser ausdrücklicher Dank gilt allen Eltern, Mitarbeiterinnen und Sponsoren sowie unseren zahlreichen Partnern in der Region. Weiter so!

Wiedersehen macht Freude

Klassentreffen der ehemaligen Schüler an der Volksschule Rosenbach nach 50 Jahren.

Am 24. September 2016 gab es ein Wiedersehen anlässlich unserer Einschulung vor 50 Jahren. Das erste Treffen fand in der Volksschule in Rosenbach statt, wo Bürgermeister Heinrich Kattnig uns die Geschichte der Schule näherbrachte. Sehr erfreut waren wir über den Besuch der ehemaligen Handarbeitslehrerin Fr. Elisabeth Umnig und Hrn. Pfarrer Stanko Trap. Sie konnten noch über einige Anekdoten berichten. Danach ging es zum Gasthaus Matschnig, wo wir gemütlich beisammen saßen und gemeinsam in Erinnerungen schwelgten. Die Organisatoren Christian Blajer und Maria Gabriel-Drutschak bedanken sich bei allen, die teilgenommen haben.

Beispielhaftes Nachbarschafts-Projekt

Ein bisher einzigartiges Projekt wurde in St. Jakob i. Ros verwirklicht: Studenten aus dem südlichen Nachbarstaat konnten durch Initiative von Dr. Bruno Burchhart hier ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache vervollkommnen. Eine solche Aktion hat es in Österreich für die Angehörigen der deutschen Volksgruppe in Slowenien noch nie gegeben!

Lehrkräfte mit Dr. Burchhart und Studenten.

Der St. Jakober Mediziner hatte die Jugendlichen, die sich im „deutschsprachigen Kulturverein in Laibach“ zusammengefunden hatten, wegen ihres großen Interesses an so einem Projekt hierher eingeladen. Die angesprochenen Lehrkräfte zeigten sich begeistert, die finanziellen Mittel wurden aufgebracht, so konnten die Wochenend-Kurse in der, seinerzeit vom Deutschen Schulverein Südmark in Rosenbach erbauten Volksschule begonnen werden. Nach kurzem Willkommen durch den Organisator wurde die jetzt neue schmucke Schule besichtigt. Der Unterricht von Frau Direktor Christine Kraßnig mit Unterstützung von Theresia Ressmann legte es hpts. auf den Sprachgebrauch an. Verschiedene Themen aus dem Bereich von Sport, Kultur etc. wurden den Studenten für freie Reden und Diskussion vorgegeben. Nach Kursende wurden den Gästen vom engagierten Volkstumsexperten Sehenswürdigkeiten und Geschichte von St. Jakob und der Landeshauptstadt nähergebracht. Ein herzlich bedanktes Projekt mit Zukunftsaussicht.
Dr. Bruno Burchhart

Versicherungsmakler Reichmann
Telefon:
0699/13808000
www.vmr.at
Ich wünsche allen Frohe Weihnachten und ein gutes, neues Jahr!

Aktuelles aus dem zweisprachigen Kindergarten St. Peter

Schon zu Beginn des neuen Kindergartenjahres zeigen sich die Kinder des zweisprachigen Kindergartens St. Peter fleißig bei der Arbeit. Beide Gruppen machten sich mit Gummistiefeln und Eimern bewaffnet auf den Weg zur Kartoffelernte auf das Feld von Bauer Hanzej Sticker.
Otroci so doživeli dva delovna, a čudovita dopoldneva ob pobiranju krompirja na polju. Njihova pomoč pa je bila nagrajena in razveselili so se lahko grozdja in cele vreče krompirja.

Zu einem tollen Theaterbesuch im Freien machten wir uns Ende September auf. Die Kinder der Volksschule Lind ob Velden bereiteten ein zweisprachiges Theaterstück vor. Die zunächst auf Deutsch vorgelesene Geschichte wurde von den Schülern anschließend auf Slowenisch aufgeführt.
Čudoviti kostumi in okolica gozda sta vsemu dogajanju dala svoj čar. Tako je obisk igre za nas vse bilo posebno doživetje.

Bei uns wurde auch Eis geschleckt. Mit „Fuxi´s Eisboxen" haben wir unsere Energiereserven für den Winter neu aufgeladen. Dann brauchen wir nämlich viele Kalorien für unser Langlauftraining, welches professionell von Fuxi begleitet wird. Auf diesem Wege bedanken wir uns recht herzlich für das hervorragende Eis und freuen uns schon auf das Training mit Fuxi.
Fuxi z nami pozimi ne samo trenira tek na smučeh, ampak nas jeseni tudi oskrbuje s kalorijami, ki jih za trening potrebujemo. To pa v obliki dobrega sladoleda, ki učinkuje tja do zime.
Po tej poti se zahvaljujemo za izvrstnisladoled in se že veselimo na trening.

IHR STARKER PARTNER.
Tankstelle | Brennstoffe | Bau & Garten
Baustoffe
Agrar
Gesegnete Weihnachten und ein Prosit 2017!
Unser Lagerhaus Warenhandelsges.m.b.H.
Lagerhaus St. Jakob • St. Jakob 70
9184 St. Jakob
Tel.: 04253/81 21 • Fax: 04253/87 35
DIE KRAFT AM LAND
Lagerhaus
www.unser-lagerhaus.at

WOLFGANG WITZELNIG
WW
ERDBEWEGUNGEN
ERDBAU
Wünscht ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!
Winkl 57
9184 St. Jakob
Tel.: 0664 / 101 83 11
Fax: 04253 / 31 005
e-mail: wolfgang.witzelnig@utanet.at

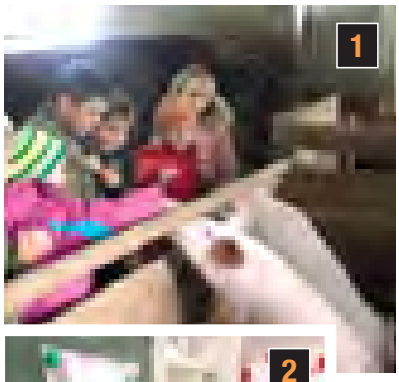
1

Klima, Bauernhof und Co. / Podnebje, kmetija in še več

1

[1] Welternährungstag
Anlässlich des Welternährungstages besuchten wir den Bauernhof Pachernig in Schlatten. Bei einer gesunden Jause lernten wir sehr viel über Bioprodukte, verschiedene Gütesiegel und natürlich gesundes Brot.
Ein Besuch im Stall und auf den Weiden durfte natürlich auch nicht fehlen!
šolska stopnja sta obiskali 14. oktobra smo obiskali kmetijo družine Pachernig v Svatnah. Izvedeli smo veliko o naši hrani, delu na kmetiji in živalih. Zelo všeč nam je bilo!

2


1

[2] Die „Klimaschule Nationalpark Hohe Tauern“
besuchte die VS Rosenbach. Eine ganze Woche lang lernten die SchülerInnen der 3. und 4. Schulstufe Interessantes und Wissenswertes über das Wetter, unser Klima, Luftdruck usw.
3. in 4. šolska stopnja sta se cel teden ukvarjali s podnebjem in narodnim parkom „Hohe Tauern“.

2

[3] Lesung der Autorin Ljubica Roth: „Anjas Party“.
Eine sehr gelungene Vorstellung ihres Buches und viele einfühlende und treffende Erklärungen machten diese Stunde zu einem ganz besonderen Erlebnis für alle.
Avtorica Ljubica Roth nam je predstavila svojo knjigo „Anjas Party“.

3

[1] Klimaschulenprojekt

Im Rahmen des Klimaschulenprojektes der VS St. Jakob im Rosental bemalten Schülerinnen und Schüler der Grundstufe 1 die Straße vor dem Parkplatz des Schulgebäudes nach dem Motto „Blühende Straßen“. Dies hatte den Sinn, Straßen auch einmal anders zu nutzen.
Herr Mag. Finger vom Klimabündnis hielt einen Vortrag für Kinder der Grundstufe II (dritte und vierte Schulstufe). Am Klimaschulprojekt nehmen 4 ausgewählte Kärntner Schulen teil: VS und NMS St. Jakob im Rosental, VS Fürnitz, VS Arnoldstein. Das Ziel dieses Projektes ist eine möglichst langfristige Sensibilisierung von Schülerinnen und Schülern, Lehrerinnen und Lehrern sowie Direktorinnen und Direktoren für eine nachhaltige Auseinandersetzung mit Klima- und Energiefragen.
Projekte, die uns das ganze Schuljahr begleiten werden, sollen den Kindern Wissen zu Klima-und Energiefragen vermitteln.
V okviru šolskega projekta LŠ Šentjakob v Rožu, so otroci treh razredov oblikovali cesto pred parkiriščem šole na temo „Cvetoče ceste“. Ceste in poti naj bi tako dobili tudi drug - kreativen - namen. Akcija je bila del klimatskega projekta, pri katerem poleg LŠ Šentjakob v Rožu sodelujejo tudi še druge šole na Koroškem: NSŠ Šentjakob v Rožu, LŠ Brnca ter LŠ Podklošter.
Projekt naj bi udeležence in udeleženke sensibiliziral za vprašanja klime, energije ter ravnanja z okoljem.

[2] Feier zum Österreichischen Nationalfeiertag/Praznovali smo nacionalni praznik

Mit einem reichhaltigen Programm, mit Tee und gebratenen Maroni, feierte die Volksschule St. Jakob/Šentjakob den Nationalfeiertag.
Lieder, Gedichte und Darstellungen, die die österreichische Identität in ihrer Vielfalt, aber auch gleichzeitig die gelebte Weltoffenheit bewusst machen sollen, prägten dieses Fest.
Die Schülerinnen und Schüler erfuhren über geschichtliche Hintergründe unseres Nationalfeiertages. Dass wir diesen Schultag genüßlich abschließen konnten, verdanken wir Herrn Alex Rutter, der uns köstliche Kastanien briet.
Kot vsako leto, smo tudi letos praznovali naš državni praznik. Kakovostni prispevki otrok so nas spomnili na zgodovinska ozadja našega praznika. Slišali smo, da ni samoumevno, da živimo v demokratični državi in da se moramo truditi za mir in svobodo. Pester program smo zaključili z uživanjem kostanjčkov, ki jih je za nas pripravil gospod Rutter.

[3] Cross Country Bezirksmeisterschaften für Volksschulen/Tek čez drn in strn

Am 20. Oktober fanden wie jedes Jahr die Bezirksmeisterschaften im Geländelauf statt. Trotz schlechten Wetters und tiefen Bodens gab es auf der Laufstrecke im WAHAHA Paradise für die Schülerinnen und Schüler der Volksschule St. Jakob i. Ros. zahlreiche Spitzenplätze.
Bei den Mädchen der ersten Klassen gewann Sarina Supanz. Ihr Bruder Fabian siegte bei den Buben der zweiten Klassen und konnte somit seinen Vorjahressieg wiederholen. In der gleichen Altersklasse wurde Marsel Hočevar dritter. Erste bei den dritten Klassen wurde mit einer tollen Zeit über 1200 m Maxima Seidl.
20. oktobra je skupina šolark in šolarjev ljudske šole Šentjakob v Rožu sodelovala pri okrajnem prvenstvu teka čez drn in str na tekaški progi WAHAHA Paradise.
Vsi otroci so bili zelo uspešni in zadovoljni s svojimi uspehi. Prva pri deklicah prvih razredov je postala Sarina Supanz.
Brat Fabian si je osvojil prvo mesto pri fantih drugih razredov. V isti skupini je postal tretji Marsel Hočevar.
Z odličnim časom na dolgi progi (1200 m), je Maxima Seidl zmagala pri deklicah tretjih razredov.

Erlebnistag der Volksschulen am Bauernhof

Der Besuch am Bauernhof von Franci und Magdi Baumgartner war für die Schülerinnen und Schüler der Integrationsklasse der VS St. Jakob und der 1. Klasse der VS Maria Elend ein spannendes Abenteuer.
Spielen, Tiere beobachten, basteln, malen, Sackhüpfen und dazu noch eine üppige gesunde Jause standen am Programm. Alle haben diesen erlebnisreichen Vormittag sehr genossen.

Na kmetiji Ibovnik so se otroci LŠ Šentjakob in LŠ Podgorje zelo dobro zabavali.
Ob dobri malici, igrah in brkljanju s krompirjem je hitro minil čas. Z mnogimi novimi vtisi smo se vsi podali spet na pot domov.

Wandertag der 2. Klasse

Als Ziele für den Wandertag haben wir uns diesmal den Glücksfelsen und die Zikkurat-Drauwelle in der Nachbargemeinde Ludmannsdorf ausgesucht. Lepo je bilo pri cikuratu. Vsi smo bili dobre volje – tudi sonce…

Kostenlose Mutter-/ Elternberatung

Auch im kommenden Jahr wird vom Gesundheitsamt der Bezirkshauptmannschaft Villach die

Monatliche Mutter-/Elternberatung jeden dritten Donnerstag im Monat (ab 13.30 Uhr)

im Gemeindeamt angeboten.

Es besteht darüber hinaus auch die Möglichkeit, die Mutter-Kind-Pass-Untersuchungen durchzuführen oder Ihr Kind impfen zu lassen.

Nutzen Sie dieses kostenlose Beratungsangebot!

Gemeindekindergarten St. Jakob im Rosental

Anmeldungen für das Kindergartenjahr 2017/18
16. bis 20. Jänner 2017,
8 – 11 Uhr,
im Gemeindekindergarten,
Fr. Frate, Tel. 04253 / 27 07

Gleichzeitig werden auch die Anmeldungen für die altersübergreifende Gruppe für Kinder ab 24 Monaten bis Schulbeginn und für das VERPFLICHTENDE KINDERGARTENJAHR für Schüler vor Schuleintritt entgegen genommen.

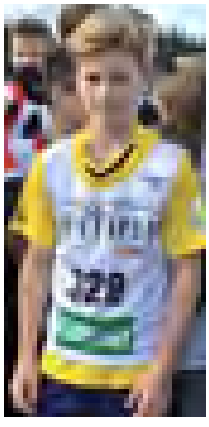
Wie schon in den letzten Jahren wird auch eine Betreuung Ihrer Kinder während der Hauptferien bzw. eines Teiles davon im Gemeindekindergarten angeboten.

Wir ersuchen um schriftliche Mitteilung bis Ende März nächsten Jahres, ob ein Betreuungsbedarf besteht!

NMS St. Jakob: Cross Country-Bezirksmeisterschaften

Tolle Erfolge erreichten die Läuferinnen und Läufer der Neuen Mittelschule bei den Bezirksmeisterschaften im Cross Country-Lauf.

Die siegreichen Mannschaften der NMS St. Jakob bei den Cross Country-Bezirksmeisterschaften



li.: Mesotitsch Sami re.: Stornig Verena

Bei regnerischem Wetter musste ein selektiver Rundkurs durchlaufen werden, der bei sehr aufgeweichtem Boden seine Tücken hatte. Nichtsdestoweniger bewerkstelligten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer den Kurs außerordentlich gut. Folgende Platzierungen wurden erreicht:

EINZELWERTUNG:
Kategorie 0 männlich:
Kassian Fugger 3. Platz
Kategorie 1 weiblich:
Verena Stornig 2. Platz
Sandra Doujak 3. Platz
Kategorie 1 männlich:
Sami Mesotitsch

MANNSCHAFTSWERTUNG:
Kategorie 0 männlich:
1. Platz (Kassian Fugger, Hannes Wichmann, Jannik Noisternig, Noah Moser, Simon Zwittnigg)
Kategorie 1 männlich:
2. Platz (Sami Mesotitsch, Marvin Tiefling, Connor Moser, Matija Amrusch, Florian Wrolich)
Kategorie 1 weiblich:
2. Platz (Verena Stornig, Sandra Doujak, Marie Jaritz, Janine Jobst, Kuvek Iva)

Am 10. 11. 2017 nehmen die Sieger bei den Cross Country Landesmeisterschaften teil. Diese Veranstaltung findet wieder im WAHAHA statt. Herzlichen Dank an die DSG Maria Elend, die mit ihren Mitgliedern immer wieder bereit ist, diesen Bewerb auszurichten.

INFORMATION

Informationsabend der NMS St. Jakob im Rosental.
Wir laden alle Eltern und SchülerInnen der 4. Klasse Volksschulen recht herzlich zum Informationsabend in die Neue Mittelschule St. Jakob ein.
Termin: Freitag, 20. 1. 2017 um 17 Uhr
Das Team der NMS freut sich über eine rege Teilnahme und heißt alle recht herzlich willkommen.

Cross Country Landesmeisterschaften

Sami Mesotitsch erreichte den 13. Platz von insgesamt 60 Startern.
Verena Stornig erreichte ebenfalls den 13. Platz unter 49 Startern
Herzliche Gratulation!

Višja šola za gospodarske poklice Höhere Lehranstalt für wirtschaftliche Berufe

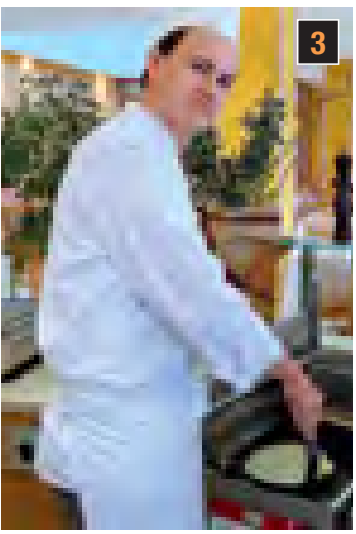


Bild: Jakob Krobath

[1] Exkursion nach Slowenien / Izlet v Slovenijo

Za Dijake in dijakinje V. letnika je vsako leto predvidena tridnevna ekskurzija v Slovenijo. Ogledajo si kulturne znamenitosti, gospodarska podjetja in po navadi tudi eno izmed mnogih slovenskih term. Na sliki so nasmejani obrazi letošnjih maturantk in maturantov, ki so s svojo razredničarko prof. mag. Marijo Olip ravno obiskali pivovarno Laško.

[2] Frančiškov praznik je tradicionalna prireditev Višje šole Št. Peter. Je praznovanje praznika sv. Frančiška, ki je naš najbolj priljubljen svetnik. Ta dan povežemo s spoznavanjem novih krajev, kulturo, izletom in športnim dnem. Letos smo se od doma odpravili na čisto pravo romanje h Kapelici nad Podgorjami in to ravno na god sv. Frančiška (4.10.). Za pot, vmesne postaje z nalogami, oblikovanje svete maše in mavžno je kot običajno v okviru verouka poskrbel 2. letnik. Buhvoni pa tudi župniku Juriju Buchu, Louisu in domačinom, predvsem traktor taksiju & mežnarju za pomoč.

[3] Schüler der HLW-St.Peter sammeln Praxiserfahrung in Slowenien

Wie jedes Jahr absolvierten die SchülerInnen des 3. Jahrganges der HLW St. Peter im Zuge ihrer Ausbildung ihre dreimonatige Praxis in heimischen und ausländischen Betrieben. Drei Schüler aus Sankt Jakob und Umgebung verbrachten die Praktikumsmonate in Slowenien. In Kooperation mit einigen Hotels in Slowenien wurden den Schülern sehr interessante Praktikumsplätze angeboten. Die Wahl fiel auf die bekannte Hotelmarke LifeClass in Portorož, ein anderer entschied sich für ein Hotel nahe des Casinos in Kranjska Gora. Nach 12 Wochen fleißiger Arbeit kamen die Schüler zwar erschöpft, aber bereichert mit neuen Erfahrungen im Gepäck nach Hause. Inzwischen hat für sie die Schule schon wieder begonnen und sie konnten ihre neu erlernten Kenntnisse im Unterricht bereits unter Beweis stellen.

[4] Landesfeiertag 10. Oktober

Seit Schulbeginn war aus dem Musikraum der HLW St. Peter/VŠ Šentpeter immer wieder viel Gesang zu hören. Von Mittwoch, dem 5.10., bis Donnerstag, dem 6.10., hatten die SängerInnen des Schulchores im Pfarrhaus von St. Jakob intensive Chorproben und einen Beatbox-Workshop, bei dem ihnen Daniel Košutnik die Grundlagen des Beatboxens beibrachte!.
Am Montag, dem 10. Oktober, hatte der Schulchor gemeinsam mit der Volksschule Globasnitz/Globasnica und der NMS Wolfsberg seinen großen Auftritt bei der offiziellen Feier des Landes Kärnten zum Landesfeiertag im Klagenfurter Landhaushof, die unter dem Motto „Identität und Vertrauen in ein friedliches Miteinander“ stand. Weitere musikalische Beiträge kamen vom Suetschacher Jazzpianisten Tonč Feinig mit Mateja Mackenzie und Janko Zwitter, sowie von der Militärmusik Kärnten, die wie jedes Jahr auch die Kärntner Landeshymne, die österreichische Bundeshymne und die Europahymne spielte und begleitete.
Die Festredner Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser, Landtagspräsident Ing. Reinhart Rohr und die Klagenfurter Bürgermeisterin DrIn Maria-Luise Mathiaschitz betonten in ihren Ansprachen die Bedeutung dieses Feiertages für alle KärntnerInnen, egal ob deutscher oder slowenischer Muttersprache, und den Willen, mutig in die Zukunft unseres Bundeslandes zu blicken.

ZAUBERHAFTES TURNEN

Einen einzigartigen Nachmittag bot der DTV St. Jakob i. Ros. in seiner vereinseigenen Jahn-Turnhalle allen Kindern unserer Gemeinde mit dem Auftreten des berühmten Zauberers Magic Felix.

Nach launiger Begrüßung durch DTV-Ehrenobmann Dr. Bruno Burchhart fesselte der Zauberer in gewohnt vorbildlicher Art die Kinder bei seinem umfangreichen Auftritt, traumhafte Vorführungen erzeugten fröhliches Kinderlachen und beste Stimmung.

Auch die mitgekommenen Eltern waren begeistert. Mit Luftballonen erzeugte Tiere und Figuren durften die Kinder sogar mit nach Hause nehmen. Bei einer vom Turnverein gespendeten zauberhaften Jause konnten all die vielen Erlebnisse in munterem Geplauder wieder ins Gedächtnis gebracht werden.

Dann aber folgten unter Anleitung von Vorturnerin Anneliese Isopp und Dr. Burchhart zauberhafte Bewegungsspiele, bei denen sich die Kinder so richtig austoben konnten. Können sie doch sonst selten so viele Turngeräte, Riesenmatten, Trampoline, Kletterstangen, Bälle, Ringe, Seile, usw. in freiem Aussuchen ausnutzen. Voll von zauberhaften Eindrücken wollten dann viele solche schönen Erlebnisse beim Turnverein noch oft mitmachen und werden in die spannenden Turnstunden für Kinder jeden Samstag um 15 Uhr kommen.

Adi Melcher, Christopher Zwittnigg, Gaby Kullnig, Franz Petschnig (Präsident) und Altkanzler Michael Hallegger

Liebe Freunde des St. Jakober Faschings!

Am 19. 6. 2016 fand die Generalversammlung unserer Gilde statt. Unser langjähriger Kanzler Michael Hallegger legte sein Amt in jüngere Hände, nämlich in die Hände von Christopher Zwittnigg.
Wir möchten uns bei unserem „Altkanzler“ ganz besonders für seinen Einsatz und für seine unermüdlichen Leistungen für die Faschingsgilde St. Jakob bedanken. Als kleine Erinnerung an seine Kanzlerzeit haben wir ihn als Karikatur verewigt – dieses Bild bekommt bei Michael Hallegger sicher einen Ehrenplatz.
Der Vorstand setzt sich jetzt folgendermaßen zusammen:
Kanzler: Christopher Zwittnigg
Kanzler-Stellvertreter: Adi Melcher
Schriftführerin: Karin Melcher
Schriftf.-Stv: Marco Waldner
Kassiererin: Kerstin Schuller
Kassiererin-Stellvertreterin: Melissa Rasinger

Wir dürfen uns auch über Neuzugänge von Akteuren und Textern sehr freuen. Es wird bereits intensiv am Programm gearbeitet, um unserem Publikum wieder ein paar Stunden des Lachens zu schenken.

Herzlichen Dank allen für die langjährige Zusammenarbeit und Mithilfe!
Unsere Sitzungstermine für die heurige Saison sind:
3.FEBER 2017, 4. FEBER 2017 ,
10. FEBER 2017, 17. FEBER 2017,
18. FEBER 2017,
UND 24. FEBER 2017
Die Mitglieder der Faschingsgilde St. Jakob im Rosental würden sich über einen zahlreichen Besuch der Sitzungen sehr freuen – LA LEI!

Kartenverkauf unter
Tel.: 0699/10 68 72 74
(Gaby Kullnig)

50 Jahre
Ein frohes Weihnachtsfest und ein Prosit Neujahr!
Glaserei
Werner FISTER

Die nächste Ausgabe erscheint am
31. März 2017
St. Jakober Nachrichten
Redaktionsschluss:
DO, 2. März 2017
Anzeigenschluss:
MI, 8. März 2017
Weitere Infos unter
www.stjakober-nachrichten.at
oder Tel.: 0 664 / 498 68 26

Pensionistenortsgruppe des ÖGB-vida

Gewerkschaft der Eisenbahner

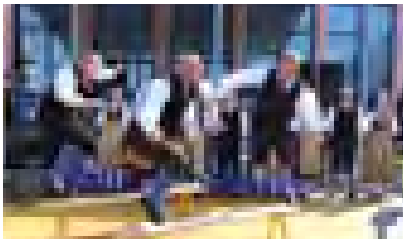
Auch in diesem Jahr waren reisefreudige Mitglieder der Ortsgruppe Rosenbach unterwegs und erkundeten bereits im Mai den Gailtal Bauer in Kirchbach mit anschließender Sightseeing-Fahrt vom Millstätterseee zum Afritzersee.

Im August war dann der Jahresausflug angesagt. Gut gelaunt und bei herrlichem Wetter ging die Fahrt im fast voll besetzten Komfortbus des Reisebüros Lindebner in Richtung Osttirol. Nach einem kräftigen Frühstück im Gasthof Zum Goldenen Rössl in Sachsenburg ging die Fahrt gestärkt weiter nach Innervillgraten in Osttirol. In der Betriebsstätte Villgrater Natur wurden wir bereits erwartet, wo uns bei einer Führung die verschiedensten Produkte aus Schafwolle näher gebracht wurden. Im angeschlossenen Shop konnten Produkte aus dem Hause erworben werden. Nach einem ausgiebigen Mittagessen im „Raiffeisenhof" mit anschließender kurzen Dorfbesichtigung ging die Fahrt wieder zurück nach Kärnten, über den Gailbergsattel nach Kirchbach, wo beim Gailtal Bauer, gemütlich die Abschlussjause genossen wurde. Mit einigen Liedern wurden wir verabschiedet und konnten somit glücklich und zufrieden die Heimreise antreten. Rene, unser Kollege für ALLES, hat wieder tolle Bilder eingefangen, die dann bei der nächsten Mitgliederversammlung als Power-Point-Präsentation gezeigt werden.

Spanien Olé

Spanien Olé, war der Titel der heurigen Theatervorstellungen. Die Besucher konnten miterleben, wie sich ein Urlaub im sonnigen Spanien anfühlt. Wer einen ruhigen Urlaub genießen will, sollte lieber am Wörthersee urlauben. Nur durch den zahlreichen Besuch unseres Publikums war es möglich, aus dem Reinerlös die durch den Murenabgang betroffene Bevölkerung in der Gemeinde Afritz mit einem größeren Betrag zu unterstützen. Wir bedanken uns bei den vielen Besuchern unserer Vorstellungen und freuen uns schon auf das nächste Theaterjahr. Das KulTheater St. Jakob/Ros. wünscht Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und viel Gesundheit für das Jahr 2017.

VOLKSTANZ-GRUPPE ST. JAKOB IM ROS.



Beim heurigen Frühlingsfest der Volkstanzgruppe St. Jakob im Rosental, unter der Leitung von Obfrau Tamara Woschitz hieß es wieder: Partytime mit Meilenstein! Wie jedes Jahr war es ein voller Erfolg, zahlreiche Besucher aus ganz Kärnten (unter anderem der ORF) machten aus dieser Veranstaltung ein einzigartiges Event, das weit über die Gemeindegrenzen bekannt ist!
Der Dank gilt natürlich besonders den Besuchern, den Sponsoren, sowie den Mitgliedern der Volkstanzgruppe, die dieses Fest erst möglich machen! Wir freuen uns schon auf ein Comeback im nächsten Jahr!
Ein voller Erfolg war auch das Benefizkonzert im Juni, mit Darbietungen des Grenzlandchores. Sämtliche Einnahmen, die durch Herrn Petschnig großzügig aufgestockt wurden, kamen den zahlreichen Jugendvereinen der Gemeinde zugute. Verteilt wurden die Schecks beim gut besuchten Oktoberfest der Firma Globo an die Jugend der Union Rosenbach, der DSG Maria Elend, des Tennisvereins St.Jakob, des SV St.Jakob, der VTG St.Jakob sowie an den Kinderchor Rožce .
Im September folgte ein Frühschoppen, ebenfalls von der Volkstanzgruppe veranstaltet, mit einem weiteren Auftritt der Gruppe Meilenstein. Eröffnet wurde durch einen Auftritt der Volkstanzgruppe, gefolgt von einem Bieranstich. Dank des perfekten Wetters und der tollen Stimmung wurde bis am späten Nachmittag getanzt und gefeiert. Es gab nicht nur Getränke sondern auch verschiedene Menüs für den großen und kleinen Hunger und auch eine Kaffee- und Kuchenbar durfte nicht fehlen. Die Volkstanzgruppe St. Jakob im Rosental möchte sich in diesem Sinne nicht nur für die zahlreichen Besucher sondern auch für die vielen Unterstützer sowie 1 die tolle Zusammenarbeit mit Herrn Petschnig und seinem Unternehmen Globo recht herzlich bedanken.

Actionreiche Jugendübung

Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit

In erstklassiger Zusammenarbeit zwischen den Gemeindefeuerwehren Frießnitz-Rosenbach und St. Jakob im Rosental fand Ende September eine actionreiche Jugendübung statt.

Die Einsatzmeldung für unseren Nachwuchs lautete: „Verkehrsunfall mit eingeklemmter Person und Entstehungsbrand am Bauhof in St. Jakob im Rosental."
Sofort machten sich die Jugendfeuerwehrfrauen/-männer mit Tank St. Jakob, KRF-W St. Jakob und KLF-A Frießnitz-Rosenbach auf den Weg zum Einsatzort. KLFA Frießnitz übernahm den Aufbau der Wasserversorgung zu Tank St. Jakob währenddessen dieser bereits den Aufbau des dreifachen Brandschutzes durchführte. Die Besatzung des KRF-W St. Jakob bereitete die Geräte für die Personenbergung vor.
Unter Anleitung und Hilfe der aktiven Mitglieder wurde gemeinsam mit allen Jugendlichen mit der Personenbergung begonnen. Unsere Jugendlichen lernten dabei das richtige Anwenden des hydraulischen Bergesatzes, sowie eine möglichst patientenschonende Bergung. Spannender Schlussteil war das Löschen eines Fahrzeugbrandes.

Die Jugendbeauftragten sowie alle Jugendhelfer der beiden Feuerwehren sind sehr stolz auf den Lernerfolg und sind zuversichtlich, dass unser Nachwuchs bestmöglich für den aktiven Feuerwehrdienst vorbereitet ist, wo er zukünftig wertvolle Aufgaben zum Schutze der Bevölkerung übernehmen wird.

INFORMATION

Feuerwehr St. Jakob:
OBI Dr. Wolfgang Gabrutsch, MBA MBA
Tel.: 0664 / 618 10 41
LM Phillip Sucic
Tel.: 0664 / 663 47 32

[1] Das Sauerstoffkreislaufgerät ist ein atemgesteuertes Atemluftregenerationsgerät, welches für Langzeiteinsätze von bis zu 4h konzipiert ist. Die äußerst lange Einsatzzeit wird durch eine chemische Reaktion und die daraus entstehende Sauerstoffproduktion erreicht. Angewendet werden die Geräte vor allem bei Einsätzen mit langen Anmarschwegen (z.B. in Tunnelanlagen).

[2] Da ein Sauerstoffkreislaufgerät einen merklichen Unterschied zu einem herkömmlichen Atemschutzgerät aufweist, wurde mit den Kameraden zuerst ein Eingewöhnungsmarsch durch die Ortschaft St. Jakob durchgeführt. In weiterer Folge trainierten unsere Feuerwehrfrauen/männer am Alpen-Adria Platz das richtige An- und Ablegen des Gerätes im Kriechgang. Am Ende stand, mit Hilfe von hydraulischen Rettungsgeräten, das richtige Bergen von verletzten Personen bei Verkehrsunfällen aus Personenkraftwagen am Programm.

[3] Am Vormittag des 24. September 2016 fand mit den Trainergeräten „MSA AirElite 4h" des Kärntner Landesfeuerwehrverbandes (KLFV) eine Sauerstoff-Kreislauf-Geräte (SKG)-Übung statt. Die teilnehmenden Kameraden wurden in einer kurzen theoretischen Auffrischungsschulung über Eigenschaften und Funktionsweise des SKG informiert. Das gesammelte Wissen wurde umgehend in mehreren praktischen Übungen verfestigt.

1

2

3

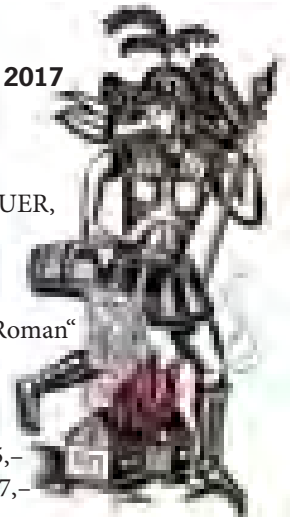
Die Kameradschaft ist stets gewillt, neue Mitglieder in die beiden Jugendgruppen aufzunehmen und würde sich über Verstärkung freuen.

INFORMATION

Feuerwehr Frießnitz-Rosenbach:
OBI Robert Rotar
Tel.: 0676 / 840 06 02 00
FM Selina Rotar
Tel.: 0676 / 467 49 99

Einladung zum BALL DER FEUERWEHR

Freiwillige Feuerwehr Maria Elend



SAMSTAG, 04. FEBRUAR 2017

Beginn:
20:30 Uhr
Im Gasthaus AUER, Maria Elend

Musik:
„DUO Edo & Roman"

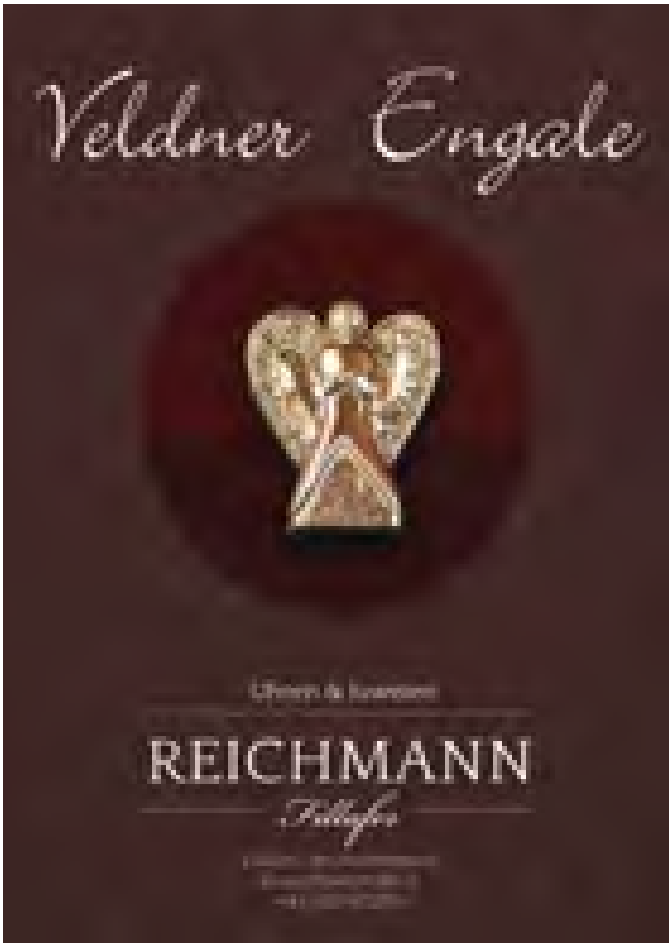
Vorverkauf: € 5,–
Abendkasse: € 7,–

Auf Ihren Besuch freut sich die Kameradschaft der FF-Maria Elend

SCHLATTNER KIRCHTAG

Am Sonntag den 23.Oktober 2016 wurde in der Filialkirche Schlatten ein Festgottesdienst zu Ehren der heiligen Ursula abgehalten.
Der Festgottesdienst wurde vom Stipendiaten Louis Ifeanyi-chukwu und Pastoralassistent Mag. Marjan Gallob zelebriert. Nach der Messe wurden alle Besucher zu einer von der Dorfgemeinschaft-Schlatten vorbereiteten Agape geladen. Bei dieser Agape konnten sich die Leute stärken, Gedanken austauschen und erstmalig den musikalischen Darbietungen der Schlattner PB unter der Leitung von Willi Petermann lauschen. Beschwingt und gestärkt konnten dann auch alle den Kirchtag weiterfeiern.
Ein herzliches Dankeschön von mir an alle Besucher sowie den fleißigen Händen für die Vorbereitung und Durchführung der Agape und nicht zu vergessen die Musiker der Schlattner PB für ihre tolle musikalische Begleitung.

Ing. Herbert Mikula
Obmann d. Dorfgemeinschaft Schlatten



NATURFREUNDE TERMINE DEZEMBER 2016 – FEBER 2017:

29. bis 31. Dezember 2016
Weihnachtsschikurs auf der Gerlitzen
Abfahrt um 8.40 h beim Kulturhaus St. Jakob. Leistungen: Transfer, Mittagessen und Getränk, Liftkarte und Instruktor-Innenbetreuung; Auskünfte u. Anm.: Christian u. Iris Mikula, E-Mail: familie.mikula@gmx.at, 0 650 / 500 19 40

31. Dezember 2016
Silvesterwanderung
Treffpunkt: 9 h Vorplatz GH Matschnig, Rund um Rosenbach – Je nach Schneelage; Gehzeit ca. 3 Std.; Anmeldungen: Rene Hafner 0 664 / 387 10 80

14. Jänner 2017
Wintersporttag in St Oswald – Bad Kleinkirchheim
Alpinschirennen, Tourenschilauf für Anfänger, Schneeschuhwandern; Sicherheitstag für Schitouren. Ermäßigte Liftkarten am Veranstaltungstag. Zufahrt mit Bus – Abfahrt: 7 h St. Jakob, Alpe-Adriaplatz. Auskünfte u. Anm.: Christian u. Iris Mikula, E-Mail: familie.mikula@gmx.at, 0 650 / 500 19 40

19. bis 21. Jänner 2017:
Kleinkinderschikurs ab 3 Jahren
auf der Finiplanai (LLZ St Jakob) Kursbeitrag: € 55,– Auskünfte u. Anm.: Christian u. Iris Mikula, E-Mail: familie.mikula@gmx.at, 0 650 / 500 19 40

Naturfreunde/Vereinsmeisterschaften am 21. Jän. 2017 auf der Fini-Planai, Ausschreibung folgt gesondert!

11. bis 14. Februar 2017
Semesterschikurs Dreiländereck
Abfahrt um 8.40 h beim Kulturhaus, Rückkehr um 16 h; Leistungen: Transfer, Mittagessen und Getränk, Liftkarte, Instruktor-Innenbetreuung; Unfallversicherung, Auskünfte u. Anm.: Christian u. Iris Mikula, E-Mail: familie.mikula@gmx.at, 0 650 / 500 19 40

17. Feber 2017
„Diaabend" Gh Matschnig 19 Uhr
Rückblick aufs „Wanderjahr 2016" und „Kärntner Grenzweg" – Der Besuch des Vortrags ist frei und nicht an eine Naturfreunde-Mitgliedschaft gebunden.

www.st-jakob-rosental.naturfreunde.at
www.facebook.com/naturfreundestjakobrosental
og-st.jakob@naturfreunde.at

LHStv. Dr. Beate Prettner, Vbgm. Franz Inzko, Ferdinand Kullnig, LH Dr. Peter Kaiser

Große Ehrung!

Am Montag, den 21.November 2016 wurde unser Chorleiter Ferdinand Kullnig im Spiegelsaal der Kärntner Landesregierung für seine großen Verdienste von Landeshauptmann Dr.Kaiser mit der Auszeichnung „Kärntner Lorbeer in Gold" geehrt.
Bei dieser Ehrung waren auch seine Sänger vom MGV Maria Elend mit dabei, welche diesen Nachmittag in der Landesregierung mit Gesang verschönerten.
„Ferdi", wie er von den Sängern genannt wird trat im Jahre 1974 als 19-jähriger dem MGV bei. Bereits als junger Sänger wurde sein damaliger Chorleiter Josef Hoja auf sein feines Gefühl und auf seine feine Stimme aufmerksam.
Im Jahre 1984 hat Ferdi mit 29 Jahren die Chorleitung beim MGV übernommen, welche er noch heute ausübt. Sein feines Gefühl und sein großes „Gspür" haben sich in den vielen Jahren auch auf die Sänger übertragen. Sogar den Medien war zu entnehmen, dass der Chor mit seinen Stimmen Brücken baut. In seiner 32-jährigen „Dirigentschaft" wurden 5 Tonträger mit großem Erfolg aufgenommen. Ferdi prägen 2 ganz besondere Merkmale: Zum Einen, dass er neben der Chorleitung auch einige Jahre dem MGV als Obmann vorgestanden war und zum Zweiten, dass er als Sänger alle 4 Stimmlagen beherrscht.
In seinen langen Sänger und Chorleiter-Jahren wurde er vom Kärntner Sängerbund mehrmals ausgezeichnet, sodass die Ehrungsmöglichkeiten fast völlig ausgeschöpft sind. Am 12.10.2013 folgte die Ehrung vom Bürgermeister RR Kattnig Heinrich von der Marktgemeinde St. Jakob i.R. mit der goldenen Ehrennadel.
Wir Sänger sagen dazu nur eines: „Danke, Ferdi, für deine große Geduld und Ausdauer."

MGV Maria Elend

SV St. Jakob ist „Herbstmeister"

Im Nachtragsspiel aus der achten Runde der Unterliga West SV St. Jakob/Rosental gegen den SV Dellach/Gail konnte der SV seiner Favoritenrolle gerecht werden und ein glattes 4:0 verbuchen.
Dellach wehrte sich aber lange Zeit gut gegen die drohende Niederlage und musste sich erst in der Schlussphase geschlagen geben. St. Jakob konnte damit die letzten schlechten Leistungen vergessen machen und sicherte sich doch noch den Titel des Winterkönigs.

Vielen Dank an unsere Unterstützer, Freunde und Fans! Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2017

„A – Z, Aufschlag - Zu(sammen)spiel“

Der TC St. Jakob im Rosental blickt auf eine erfolgreiche Saison 2016 zurück. Sportliche Erfolge, gestärkte Vereinsstruktur und zahlreiche neue Mitglieder.

MEISTERSCHAFT 2016

An der Meisterschaft des Kärntner Tennisverbandes nahmen heuer 4 Teams des TC St. Jakob teil. Team 1 konnte sich zu Beginn der Saison schnell den Klassenerhalt sichern und damit den Verbleib in der Landesliga feiern. Klares Ziel war der Aufstieg der 2. Mannschaft zurück in die 1. Klasse. Ohne Niederlage und mit nur einem Remis wurde dies eindrucksvoll geschafft. Mannschaft 3 wurde Vierter in der vierten Klasse. Im nächsten Jahr will man zumindest auf dem Podest stehen.

Mit viel Engagement und Herzblut waren auch die Jungs der neu gegründeten 4. Mannschaft am Werke. Das Team rund um Mannschaftführer Ferdinand Strauß schaffte mit großem Ehrgeiz den tollen 2. Rang in seiner Gruppe.

VEREINSMEISTERSCHAFTEN 2016

Beim Herrenbewerb haben sich die Favoriten verdient durchgesetzt. Die Doppel- und Jugendmeisterschaften brachten einige spannende und sehenswerte Ballwechsel auf den Platz. So kürte sich im Jugendbewerb der groß gewachsene Lukas Zenz nach dem Finalsieg über Danny Petschnig zum Jugendmeister 2016. Im Doppel war das Duo Roman Sucher/ Roman Koren nicht zu schlagen und setzte sich damit ohne Niederlage die Doppel-Krone auf.

Bei unseren „Senioren“ spielte man wie gewohnt ein eigenes Doppel-System, bei dem nach gewissen Zeitabständen die Partner untereinander wechseln. Hier stellte sich unser einstiger Meisterschafts-Punktelieferant Gary Vratarer als Sieger heraus.

Im Finale des Herren B-Bewerbs standen sich Markus Müller-Koren und Marvin Petschnig gegenüber. Marvin ließ an seiner Favoritenrolle keine Zweifel aufkommen und fegte Markus ohne Spielverlust vom Platz. Im Herren A-Bewerb waren die Halbfinalspiele auf Grund der starken Besetzung bereits vorgezogene Finalspiele. Für das Publikum sehenswert, doch für die Verlierer bitter. So lautete das Finalspiel Martin Krautzer gegen Christian Klemenjak. Nach einem Dreisatz-Krimi konnte Krautzer mit 6:2, 3:6 und 6:4 das Spiel für sich entscheiden.

ALLGEMEIN

Der TC St. Jakob ist auch neben dem Meisterschaftsbetrieb ganzjährig aktiv. Der Clubname erscheint regelmäßig in den Ergebnislisten verschiedenster Veranstaltungen. So konnte man heuer unter anderem das Finale des Fürstler-Wintercups der Gruppe B, Siege bei den Villacher Stadtmeisterschaften, dem Veldener Vereinsturnier Waldarena und des Finanz-Betriebssport Doppelturniers, sowohl im Herren- als auch Mix-Bewerb erspielen. Wesentlicher Bestandteil der Clubausrichtung ist aber die Jugendarbeit. „Die Nachwuchsarbeit und konstante Mitgliederzahl sowie die Gemeinschaftspflege stehen beim TC St. Jakob ganz oben auf der Liste!“, so der Vorstand.

Zum Abschluss bedankt sich der TC St. Jakob im Rosental bei ALLEN Sponsoren, Gönnern und Freunden des Tennissports, den Eltern und natürlich den großartigen Kindern auf das Allerherzlichste und wünscht eine ruhige Weihnachtszeit.

[2] ***VM Herren B 2016***
Marvin Petschnig, Markus Müller-Koren, Roman Sucher

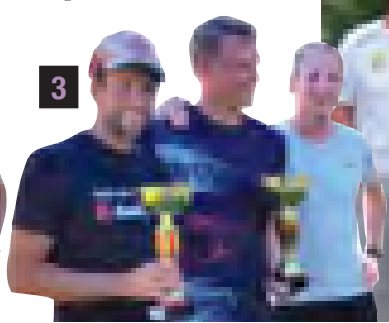
[3] ***VM Herren A 2016***
Finalist Christian Klemenjak, Sieger Martin Krautzer und Obmann Roman Sucher

[4] ***Der TC St. Jakob zu Gast beim Flohmarkt der Firma Globo****. Im Zuge der Veranstaltung erhielt der Tennisclub neben weiteren Vereinen 1.000,– Euro als Nachwuchsförderung überreicht. Der Verein bedankt sich auf das Allerherzlichste bei Ing. Franz Petschnig für die großzügige Unterstützung.*

RÜCKBLICK DER DSG MARIA ELEND

Wieder geht ein ereignisreiches und sportaktives Jahr der DSG Maria Elend zu Ende. Mit dem Erwerb und der Sanierung der alten Viehwaage der Nachbarschaft Maria Elend wurde eine neue Heimat für Präsident Pepo Müller und seine Schäfchen geschaffen. Auch die Sektion Fußball erlebt einen zweiten Frühling und konnte dem Alpenstadion Jecerze wieder zu altem Glanz verhelfen. Die Gruppe der Leichtathleten konnte viele Erfolge feiern. Die Abteilung der Skirennfahrer steht in den Startlöchern für eine hoffentlich erfolgreiche und unfallfreie Saison. Wir bedanken uns bei allen aktiven Mitgliedern für ein erlebnisreiches Jahr, wünschen allen Gemeindebürgern eine schöne Weihnachtszeit und ein erfolgreiches 2017.

[1] ***VM Jugend***
Nachwuchs des TC St. Jakob bei der Siegerehrung. Hinten: Sandro Höher, Lukas Zenz (Sieger); Vorne: Alexander und Markus Janach, Danny Petschnig.



Raiffeisenbank Rosental
Wir wünschen schöne Feiertage
und ein erfolgreiches neues Jahr.
Ihr Team der Raiffeisenbank in St. Jakob im Rosental:
Wolfgang, Theresia & Peter.
www.raiffeisen.at/ktn/rosental

PECNiK
Gas- Sanitär- & Heizungstechnik
www.pecnik.info
Energiekosten senken
und bares Geld sparen.
SPAREN SIE MIT:
Öl-Brennwertgeräte
Pellet-Heizanlagen
Holzvergaser
Solar-Anlagen
Wärmepumpen
Pellet/Holzkessel Kombi
T.: 0 664 / 154 98 64

Janeschitz
Schneiderei & Filzdesign
SCHNEIDEREI
Änderungsschneiderei,
Maßschneiderei:
• Damen- u. Herrenmode
• Ball- u. Brautkleider
• Kinderbekleidung
• Handtaschen
• Accessoires
FILZDESIGN
Unikate wie:
• Kleidungsstücke
• Handtaschen
• Schals
• Hüte
• Hausschuhe
• Accessoires
Frohe Weihnachten und ein
glückliches, neues Jahr!
Claudia Janeschitz, Schneiderei & Filzdesign
9182 Maria Elend 146, Tel. 0 650 / 560 34 62
E-Mail: mail@claudia-janeschitz.at

fichtesieben
GRAFIK & DESIGN
ROSENBACH - 0676 / 533 94 31
www.fichtesieben.at
Homepage - Design
Logos • Inserate
Zeitschriften • Magazine
Broschüren
Drucksorten
Werbetechnik
Aussenwerbung